



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 9. august 2018  
(OR. en)

11594/18

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2018/0304(COD)**

---

---

**PECHE 314**

## **FORSLAG**

---

fra: Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen

modtaget: 7. august 2018

til: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.: COM(2018) 577 final

---

Vedr.: Forslag til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2115/2005 og Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007

---

Hermed følger til delegationerne dokument - COM(2018) 577 final.

Bilag: COM(2018) 577 final



Bruxelles, den 7.8.2018  
COM(2018) 577 final

2018/0304 (COD)

Forslag til

## **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2115/2005 og Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007**

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

#### • Forslagets begrundelse og formål

Forslaget tager sigte på gennemførelse i EU-lovgivningen af de bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger, der er vedtaget af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO), som Den Europæiske Union (EU) siden 1979 har været kontraherende part i. NAFO er den regionale fiskeriorganisation (RFMO), der er ansvarlig for forvaltningen af fiskeressourcerne i det nordvestlige Atlanterhav. NAFO's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger gælder udelukkende for det NAFO-regulerede område, det åbne hav, defineret som området ud over de områder, hvor kyststater udøver fiskerijurisdiktion. I 2018 har EU 35 fiskerifartøjer, der har tilladelse til at operere i det NAFO-regulerede område. Alle disse lander fangsterne i to EU-havne, Vigo og Aveiro.

Alle NAFO-kontraherende parter er medlemmer af NAFO-Kommissionen. NAFO-Kommissionen vedtager NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger ved konsensus i overensstemmelse med artikel XIII i NAFO-konventionen (eller undtagelsesvis med to tredjedels flertal). Før hvert møde i NAFO-Kommissionen udarbejder Kommissionen på EU's vegne forhandlingsretningslinjer baseret på et femårigt mandat, der er fastsat ved Rådets afgørelse og om videnskabelig rådgivning. I overensstemmelse med mandatet fremlægges, drøftes og godkendes disse retningslinjer i Rådets arbejdsgruppe og tilpasses yderligere på koordinationsmøder med medlemsstaterne på NAFO's årlige møder for at tage hensyn til udviklingen i realtid. De årlige møder i EU-delegationen til NAFO samler Kommissionen, Rådet og repræsentanter for interessenter.

NAFO-konventionen foreskriver, at de bevaringsforanstaltninger, der er vedtaget af NAFO-Kommissionen, er bindende (artikel XIV, VI.8 og VI.9), og at de kontraherende parter er forpligtet til at gennemføre dem. Den understreger flagstaters pligter i henhold til artikel XI.1.a. og havnestaters pligter i henhold til artikel XII.

På sine årlige møder vedtager NAFO-Kommissionen nye foranstaltninger, såsom NAFO-Kommissionens afgørelser, som NAFO's eksekutivsekretariat meddeler de kontraherende parter efter mødet. Efter at have modtaget en meddelelse informerer Kommissionen Rådet om vedtagelsen af nye foranstaltninger sammen med den planlagte dato for deres ikrafttræden.

Enhver kontraherende part kan gøre indsigelse mod afgørelser truffet af NAFO-Kommissionen. Dette skal ske inden for 60 dage efter den dato, hvor en foranstaltning er anmeldt af NAFO's eksekutivsekretariat. Alle foranstaltninger er bindende, medmindre der gøres indsigelse i henhold til artikel XIV.2 i NAFO-konventionen. Indsigelsen kan senere trækkes tilbage af en kontraherende part, hvorved en foranstaltning er bindende. Indsigelsesproceduren falder også ind under artikel 218, stk. 9, i TEUF, da NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger har retsvirkning, hvilket betyder, at de bliver bindende for kontraherende parter. Inden Kommissionen beslutter at rejse indsigelse mod en foranstaltning, anmoder Kommissionen Rådets relevante organer om at godkende afgørelsen om at rejse indsigelse.

I henhold til artikel 3, stk. 5, i traktaten om Den Europæiske Union skal EU nøje overholde folkeretten. Dette omfatter overholdelse af NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger.

Dette forslag vedrører de foranstaltninger, som NAFO har vedtaget siden 2008 og ikrafttrædelsen af den ændrede NAFO-konvention den 18. maj 2017.

NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger, der dog hovedsageligt er rettet mod kontraherende parter i NAFO, pålægger også operatører (f.eks. fartøjsføreren) forpligtelser. Forslaget er ikke omfattet af programmet for målrettet og effektiv regulering (REFIT).

NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger ændres årligt. Et historisk overblik over NAFO-møder viser, at enhver del af bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne kan ændres. Det påhviler EU at sikre overholdelse af disse foranstaltninger såsom internationale forpligtelser, så snart de træder i kraft. Dette forslag har således til formål at gennemføre den seneste version af NAFO-foranstaltningerne. Den indeholder også en mekanisme til at facilitere hurtige gennemførelser og NAFO-foranstaltninger i fremtiden.

Dette forslag indeholder bestemmelser om delegerede beføjelser, der tillægges Kommissionen i henhold til artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) for at tage højde for ændringer af foranstaltninger, der forventes at være hyppige. De dele af bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger, der er valgt til delegation, dækker den slags bestemmelser, der typisk er blevet ændret af de kontraherende parter mellem 2008 og 2017, og som forventes ændret i de kommende år. Der er derfor fastsat delegerede beføjelser for reglerne om:

- frister for indberetning og indsendelse af dokumenter
- definitioner
- liste over forbudte aktiviteter for forskningsfartøjer
- visse begrænsninger af fangster og fiskeriindsats
- opgaver i forbindelse med lukninger af fiskeriet
- situationer, hvor de arter, der er opført i fiskerimulighederne, skal klassificeres som bifangst
- specificerede maksimale mængder for at holde arter klassificeret som bifangst om bord på skibet
- visse forpligtelser, der gælder, hvis bifangstbegrænsningerne overskrides i et enkelt indhaling
- foranstaltninger vedrørende rokkefiskeri
- foranstaltninger vedrørende fiskeri af dybvandsrejer
- forudsætninger for påbegyndelse af hellefiskeri
- geografiske koordinater og tidsfrister for lukning af fiskeri af dybvandsrejer
- hajbeskyttelsesforanstaltninger, herunder indberetning, forbud mod fjernelse af hajfinner om bord, opbevaring, omladning og landing
- maskestørrelses tekniske karakteristika
- brug af sorteringsrist og riste til dybvandsrejer
- henvisninger til kort over eksisterende bundfiskeri
- henvisninger til områderestriktioner for bundfiskeri
- bestemmelse i tilfælde af møde med arter, en udsendt observatørs opgaver
- elektronisk overførsel, liste over gyldige dokumenter, som skal være ombord på fartøjet, indholdet af kapacitetsplanen
- dokumentation, der skal være ombord på skibe under charteraftaler

- fiskerilogbog, produktionslogbog, stuveplan
- FOS-data
- elektronisk indberetning af anmeldelsernes indhold
- opgaver for inspektører og den medlemsstat, der fortager inspektionen
- liste over alvorlige overtrædelser
- flagmedlemsstatens og havnemedlemsstatens opgaver
- skibsførerens forpligtelser
- krav vedrørende havneadgang og inspektion af tredjeparter
- liste over medlemsstaternes foranstaltninger mod fartøjer opført på listen over fartøjer, der udfører ulovligt urapporteret og ureguleret fiskeri samt
- årlig rapportering.

Rapporteringsfristerne i dette forslag blev opstillet på grundlag af NAFO-tidsplanen. Formålet er at sætte EU i stand til at fremsende rettidige indsendelser af rapporter til NAFO's sekretariat.

For at sikre, at rent tekniske foranstaltninger, såsom dokumentformat eller geografiske koordinater og kort, gennemføres konsekvent og hurtigt, indeholder forordningen en direkte henvisning til relevante officielle NAFO-dokumenter. Disse dokumenter (og eventuelle senere ændringer heraf) vil blive offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven), så foranstaltninger kan håndhæves over for fysiske og juridiske personer i medlemsstaterne. EU-beslutningstagningens autonomi beskyttes af, at EU's holdninger i NAFO er baseret på et mandat, som Rådet har vedtaget før NAFO-møderne, og EU bevarer retten til at modsætte sig foranstaltninger truffet af NAFO-Kommissionen, der ikke er i overensstemmelse med dette mandat.

Udkastet følger nøje strukturen og formuleringen af NAFO-foranstaltningerne for at undgå at afvige fra EU's internationale forpligtelser som kontraherende part og for at gøre teksten lettere at bruge for kontrolpersonale og operatører.

- **Overensstemmelse med gældende bestemmelser på politikområdet**

NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger blev senest gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 af 22. oktober 2007, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 538/2008 af 29. maj 2008 og Rådets forordning (EF) nr. 679/2009 af 7. juli 2009.

De NAFO-bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger, der blev vedtaget mellem 2008 og 2017 (dvs. efter den seneste primære gennemførelse) ændrede tidligere vedtagne foranstaltninger og etablerede nye (f.eks. bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger for visse arter, bifangstkrav, regler for bundtrawl i forbindelse med sårbare marine økosystemer, inspektionsprocedurer til havs og i havn, fartøjskrav, overvågning af fiskeriaktiviteter og yderligere havnestsforanstaltninger). Forslaget lovgiver også om den nuværende praksis med meddelelser fra Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet til NAFO's eksekutivsekretariat, der indeholder oplysninger om fiskerfartøjer under EU-flag.

Af hensyn til klarhed, forenkling og retssikkerhed anbefales det derfor at ophæve Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 for at tage højde for de ændringer, der er vedtaget siden 2008, og som endnu ikke er omfattet af EU-lovgivningen. Af forenklingshensyn bør Rådets forordning (EF) nr. 2115/2005 om en genopretningsplan for hellefisk inden for rammerne af Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav også ophæves, og

bestemmelserne i NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger, der specifikt vedrører hellefisk, gennemføres sammen med de øvrige bestemmelser i NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger.

Forslaget er i fuld overensstemmelse med del VI (Ekstern politik) i forordning (EU) nr. 1380/2013 om den fælles fiskeripolitik, under forudsætning af at Unionen udfører sit eksterne fiskeri i overensstemmelse med sine internationale forpligtelser, idet EU's fiskeriaktiviteter baseres på regionalt fiskerisamarbejde og inddragelse af EU-Fiskerikontrolagenturet i overholdelsen.

Forslaget supplerer forordning (EU) 2017/2403 vedrørende forvaltning af eksterne flåder, idet EU-fiskerifartøjer er underlagt en liste over fiskeritilladelser fra regionale fiskeriorganisationer i henhold til bestemmelserne i særlige regionale fiskeriorganisationer og Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 om ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri til optagelse af NAFO's IUU-liste i EU's IUU-fartøjslisterne.

Dette forslag dækker ikke fiskerimuligheder for EU, som NAFO har truffet afgørelse om. I henhold til artikel 43, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har Rådet beføjelse til at vedtage foranstaltninger til fastsættelse af priser, afgifter, støtte og kvantitative begrænsninger samt fastsættelse og tildeling af fiskerimuligheder.

- **Sammenhæng med Unionens politik på andre områder**

Ikke relevant.

## **2. RETSGRUNDLAG, NÆRHEDSPRINCIPPET OG PROPORCIONALITETSPRINCIPPET**

- **Retsgrundlag**

Forslaget er baseret på artikel 43, stk. 2, TEUF, som er et område, hvor kun EU har enekompetence i henhold til traktatens artikel 3, litra d). De bestemmelser, der fastsættes, er nødvendige for at forfølge målsætningerne for den fælles fiskeripolitik.

- **Nærhedsprincippet (for områder, der ikke er omfattet af enekompetence)**

Nærhedsprincippet finder ikke anvendelse i denne forbindelse, eftersom forslaget vedrører bæredygtig udnyttelse samt forvaltning og bevarelse af havets biologiske ressourcer som led i den fælles fiskeripolitikens eksterne dimension.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget vil sikre, at EU's NAFO-forpligtelser opfyldes, og går ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

- **Valg af retsakt**

Eftersom en forordning er direkte anvendelig og bindende for medlemsstaterne, har den til formål at bidrage til at sikre ensartet anvendelse i hele EU af de foreslåede bestemmelser og derved skabe lige vilkår for alle EU-operatører, der fisker i det NAFO-regulerede område.

## **3. RESULTATER AF EFTERFØLGENDE EVALUERINGER, HØRINGER AF INTERESSETER OG KONSEKVENSANALYSER**

- **Efterfølgende evalueringer/kvalitetskontrol af gældende lovgivning**

Ikke relevant.

- **Høringer af interessenter**

Formålet med dette forslag er at omsætte og gennemføre eksisterende NAFO-foranstaltninger, der er bindende for de kontraherende parter. Nationale eksperter og repræsentanter for industrien fra EU-landene høres både forud for de NAFO-møder, hvor disse henstillinger vedtages, og under forhandlingerne på NAFO's årlige møde. Det blev derfor ikke anset for nødvendigt at holde en interessenthøring om denne forordning.

- **Indhentning og brug af ekspertbistand**

Ikke relevant.

- **Konsekvensanalyse**

Dette lovgivningsinitiativ definerer ikke nye politiske aspekter, men vedrører eksisterende internationale forpligtelser, som allerede er bindende for EU. Der er ikke behov for en konsekvensanalyse.

- **Målrettet regulering og forenkling**

Ikke relevant.

- **Grundlæggende rettigheder**

Ikke relevant.

#### **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Ikke relevant.

#### **5. ANDRE FORHOLD**

- **Planer for gennemførelsen og foranstaltninger til overvågning, evaluering og rapportering**

Ikke relevant.

- **Forklarende dokumenter (for direktiver)**

Ikke relevant.

- **Nærmere redegørelse for de enkelte bestemmelser i forslaget**

Kapitel I indeholder generelle bestemmelser om forslagets genstand, anvendelsesområde og formål. Det indeholder også definitioner. Denne forordning finder anvendelse på EU-fartøjer, der fisker i det NAFO-regulerede område.

Kapitel II omhandler bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, herunder bestemmelser om fangstbegrænsninger, lukning af fiskeri, overførsel af kvoter og bifangstregler. Det fastsætter også bestemmelser om maskestørrelse, mærkning af redskaber, mindstemål af fisk og forvaltningsforanstaltninger for dybvandsrejer, rokker, hellefisk og hajer.

Kapitel III indeholder foranstaltninger til beskyttelse af sårbare marine økosystemer i det NAFO-regulerede område, herunder områdebegrænsninger for bundfiskeri og betingelser for bundfiskeri i nye områder.

Kapitel IV fastsætter bestemmelser om lister over fartøjer, fartøjsmærkning og charteraftaler.

Kapitel V fastlægger reglerne for overvågning og rapportering af fangster, produktmærkning, overvågningssystemer for skibe og omladning.

Kapitel VI indeholder bestemmelser om observatørordningen, herunder regler om observatørprogrammet og elektronisk rapportering.

Kapitel VII fastsætter bestemmelser om inspektion og overvågning til havs i det NAFO-regulerede område. Det fastsætter generelle principper for inspektion og overvågning, fastsætter bestemmelser om inspektioner og overvågningsprocedurer og dækker bestemmelserne om overtrædelser og alvorlige overtrædelser.

Kapitel VIII indeholder bestemmelser om havnestatskontrol, herunder rapporteringsforpligtelser i forbindelse med udpegede havne og kontaktpunkter, bestemmelser om underretning om indsejling i havne og tilladelser til landing eller omladning. Det fastsætter også rapporteringsforpligtelser i forbindelse med havneinspektioner.

Kapitel IX fastsætter bestemmelser om fiskerfartøjer fra lande, der ikke er kontraherende parter i NAFO, herunder bestemmelser om formodning af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri), observation og inspektion til søs og i havne, midlertidig liste over IUU-fartøjer og søgsmål mod fartøjer, der er opført på IUU-listen.

Kapitel X indeholder endelige bestemmelser om forhold, herunder fortrolighed af elektroniske rapporter og meddelelser, proceduren for indgivelse af ændringsforslag, delegerede beføjelser og ændringer af gældende EU-lovgivning.

Forslag til

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2115/2005 og Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

Under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>1</sup>,

efter den almindelige lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den fælles fiskeripolitik som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1380/2013<sup>2</sup> har til formål at sikre en bæredygtig udnyttelse af de levende akvatiske ressourcer på en økonomisk, miljømæssigt og socialt bæredygtig måde.
- (2) Med Rådets afgørelse 98/392/EF<sup>3</sup> har Unionen godkendt De Forenede Nationers havretskonvention og aftalen om gennemførelse af bestemmelserne i De Forenede Nationers havretskonvention af 10. december 1982 vedrørende bevarelse og forvaltning af fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande, som indeholder principper og regler for bevarelse og forvaltning af havets levende ressourcer. Som led i sine mere generelle internationale forpligtelser deltager Unionen i bestræbelser i internationale farvande på at bevare fiskebestande.
- (3) Unionen er part i konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav ("NAFO-konventionen"), godkendt ved Rådets

---

<sup>1</sup> EUT C , , s. .

<sup>2</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1380/2013 af 11. december 2013 om den fælles fiskeripolitik, ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1954/2003 og (EF) nr. 1224/2009 og ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 og (EF) nr. 639/2004 samt Rådets afgørelse 2004/585/EF (EUT L 354 af 28.12.2013, s. 22).

<sup>3</sup> Rådets afgørelse af 23. marts 1998 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af de Forenede Nationers havretskonvention af 10. december 1982 og af aftalen af 28. juli 1994 vedrørende anvendelsen af kapitel XI i denne konvention (EFT L 179 af 23.6.1998, s. 1).

forordning (EØF) nr. 3179/78<sup>4</sup>. En ændring af NAFO-konventionen blev vedtaget den 28. september 2007 og godkendt ved Rådets afgørelse (EU) 2010/717<sup>5</sup>.

- (4) NAFO har beføjelse til at vedtage retligt bindende afgørelser om bevarelse af fiskeressourcerne under dens kompetenceområde. Selv om disse retsakter hovedsagelig er rettet til de kontraherende parter i NAFO, kan de omfatte forpligtelser for operatørerne (f.eks. fartøjsførere). Ved deres ikrafttræden er NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger bindende for alle kontraherende parter i NAFO og indarbejdes for Unionens vedkommende i EU-lovgivningen i det omfang, de ikke allerede er omfattet af EU-retten.
- (5) Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007<sup>6</sup> gennemførte NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger i EU-retten.
- (6) NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger blev ændret ved hvert årligt møde med kontraherende parter i NAFO fra og med 2008. Disse nye bestemmelser skal indarbejdes i EU-retten, herunder for bevarelsesforanstaltninger for visse arter, beskyttelse af sårbare marine økosystemer, inspektionsprocedurer til søs og i havne, krav til fartøjer, overvågning af fiskeriaktiviteter og yderligere havnestatsforanstaltninger.
- (7) I betragtning af at visse bestemmelser i NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger ændres hyppigere af de kontraherende parter i NAFO og må forventes at blive ændret yderligere i fremtiden for hurtigt at indarbejde fremtidige ændringer i NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger i EU-retten, bør beføjelsen til at vedtage retsakter i henhold til artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde derfor delegeres til Kommissionen med hensyn til følgende aspekter: rapporteringsfrister, frister for indgivelse af rapporter definitioner liste over forbudte aktiviteter for forskningsfartøjer visse fangst- og indsatsbegrænsninger opgaver i forbindelse med lukninger af fiskeriet situationer, hvor arter, der er opført i fiskerimulighederne, klassificeres som bifangst, angivne maksimale mængder for medføring af arter klassificeret som bifangst visse forpligtelser i tilfælde af, at bifangstbegrænsninger overskrides i en enkelt træk foranstaltninger vedrørende rokkefiskeri foranstaltninger vedrørende fiskeri af dybvandsrejer ændring af fiskedybder og henvisninger til begrænsede eller lukkede områder procedurer for godkendte fartøjer med mere end 50 ton levende vægt samlet fangst om bord, der er fanget uden for det regulerede område, der kommer ind i området for at fiske efter hellefisk, forudsætninger for at begynde at fiske efter hellefisk geografiske lukninger og periodelukninger for dybvandsrejer hajbeskyttelsesforanstaltninger, herunder indberetning, forbud mod fjernelse af hajfinner om bord, opbevaring, omladning og landing maskestørrelses tekniske karakteristika henvisninger til kort over fodaftryk henvisninger til områdebegrænsninger for bundfiskeri bestemmelser vedrørende definition af møder

---

<sup>4</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 3179/78 af 28. december 1978 om Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs indgåelse af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav (EFT L 378 af 30.12.1978, s. 1).

<sup>5</sup> Rådets afgørelse af 2010/717/EU af 8. november 2010 om godkendelse på Den Europæiske Unions vegne af ændringerne af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav (EUT L 321 af 7.12.2010, s. 1).

<sup>6</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 af 22. oktober 2007 om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (EUT L 318 af 5.12.2007, s. 1).

med sårbare marine økosystemer (VME), indikatorarter samt en udsendt observatørs opgaver indhold af den elektroniske overførsel, liste over gyldige dokumenter, der skal være ombord på fartøjerne, indholdet af kapacitetsplaner dokumentation, der skal være om bord på skibe under charteraftaler forpligtelser vedrørende udnyttelse af fiskeløgbøger produktionsløgbøger, stuveplaner, herunder rapporterings- og overførselsopgaver data fra fartøjsovervågningssystemet (FOS) bestemmelser om elektronisk rapportering af anmeldelsernes indhold skibsførerens forpligtelser under en inspektion opgaver for inspektører og den medlemsstat, der fortager inspektionen liste over alvorlige overtrædelser flagmedlemsstatens og havnemedlemsstatens opgaver skibsførerens forpligtelser krav til havneadgang og inspektioner udført af tredjeparter liste over foranstaltninger, som medlemsstaten skal træffe over for fartøjer, der er opført på IUU-listen og årlige rapporteringsforpligtelser.

- (8) Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning<sup>7</sup>. For at sikre lige deltagelse i forberedelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i de af Kommissionens ekspertgrupper, der beskæftiger sig med forberedelsen af delegerede retsakter.
- (9) Kommissionen, der repræsenterer Unionen på NAFO-møderne, tilslutter sig årligt en række rent tekniske bestemmelser i NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger, især vedrørende format og indhold af informationsudveksling, videnskabelig terminologi eller lukninger af sårbare områder. Disse tekniske bestemmelser og ændringer heraf bør indarbejdes i EU-retten uden ændringer, da de er bindende for Unionen og dens medlemsstater og for at sikre ensartet anvendelse i alle kontraherende parter i NAFO og håndhævelse over for fysiske og juridiske personer. For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af de relevante bestemmelser bør Kommissionen offentliggøre disse foranstaltninger i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## KAPITEL I GENERELLE BESTEMMELSER

### *Artikel 1*

#### *Anvendelsesområde*

1. Denne forordning gælder, medmindre andet er fastsat, for EU-fiskerifartøjer, der anvendes til eller er beregnet til kommercielt fiskeri efter fiskeressourcerne i det område, der reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO) som defineret i bilag I til konventionen<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> Interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet for Den Europæiske Union og Europa-Kommissionen om bedre lovgivning af 13. april 2016 (EUT L 123 af 12.5.2016, s. 1).

<sup>8</sup> Rådets afgørelse af 2010/717/EU af 8. november 2010 om godkendelse på Den Europæiske Unions vegne af ændringerne af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav (EUT L 321 af 7.12.2010, s. 1).

2. Denne forordning gælder med forbehold af forpligtelserne i de eksisterende forordninger inden for fiskerisektoren, navnlig bestemmelserne i forordning (EU) 2017/2403<sup>9</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008<sup>10</sup>.
3. Medmindre andet er fastsat i forordningen, må EU's forskningsfartøjer ikke begrænses af bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger vedrørende fiskeri, især med hensyn til maskestørrelse, størrelsesbegrænsninger, lukkede områder og fangstsæsoner.

## *Artikel 2*

### *Genstand*

Denne forordning fastsætter reglerne for gennemførelse af NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger med henblik på deres ensartede og effektive gennemførelse i Unionen.

## *Artikel 3*

### *Definitioner*

I denne forordning forstås ved:

- (1) "konvention": konventionen fra 1979 om samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, med efterfølgende ændringer
- (2) "konventionsområdet": det område, som konventionen gælder for, jf. beskrivelsen i artikel IV, stk. 1. Konventionsområdet er opdelt i videnskabelige og statistiske underområder, afsnit og underafsnit, der er opført i bilag I til konventionen, som omhandlet i denne forordning
- (3) "reguleringsområde": den del af konventionsområdet, der ligger uden for national jurisdiktion
- (4) "fiskeressourcer": alle fisk, bløddyr eller krebsdyr inden for konventionsområdet med undtagelse af: i) sedentære arter, for hvilke kyststater kan udøve suveræne rettigheder i overensstemmelse med artikel 77 i De Forenede Nationers havretskonvention og ii) for så vidt de forvaltes under andre internationale traktater, anadrome og katadrome bestande og stærkt vandrende arter som opført i bilag I til De Forenede Nationers havretskonvention
- (5) "fiskeriaktiviteter": fangst eller forarbejdning af fiskeressourcer, landing eller omladning af fiskeressourcer eller -varer, der stammer fra fiskeressourcer, eller enhver anden aktivitet, der tager sigte på at forberede, støtte eller er relateret til fangst af fiskeressourcer, i det regulerede område, herunder:
  - (a) faktisk eller tilsigtet søgen efter, fangst eller udtagning af fiskeressourcer

---

<sup>9</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/2403 af 12. december 2017 om en bæredygtig forvaltning af de eksterne fiskerflåder og om ophævelse af Rådets forordning (EUT L 347, 28.12.2017, s. 81).

<sup>10</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 af 29. september 2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (EUT L 286 af 29.10.2008, s. 1).

- (b) enhver aktivitet, der med rimelighed kan forventes at resultere i sporing, fangst, udtagning eller høst af fiskeressourcer til ethvert formål samt
  - (c) enhver operation til havs til støtte for eller forberedelse af alle de aktiviteter, der er beskrevet i denne definition, men som ikke omfatter operationer i nødsituationer, der vedrører mandskabets sundhed og sikkerhed eller et fartøjs sikkerhed
- (6) "fiskerfartøj": "ethvert fartøj i Unionen, som udøver eller har udøvet fiskeriaktiviteter, herunder fartøjer, der forarbejder fisk, og fartøjer, der deltager i omladning eller enhver anden aktivitet, der tager sigte på eller er relateret til fiskeriaktiviteter, herunder forsøgsfiskeri
  - (7) "forskningsfartøj": et fartøj, der permanent anvendes til forskning eller et fartøj, der normalt anvendes til fiskeriaktiviteter eller aktiviteter i tilknytning til fiskeri, der i øjeblikket anvendes til fiskeriforskning
  - (8) "bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger": gældende bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger som vedtaget af NAFO-Kommissionen<sup>11</sup>
  - (9) "fiskerimuligheder": fiskerikvoter, der tildeles en medlemsstat ved en EU-retsakt, der gælder for det regulerede område
  - (10) "EFCA": EU-Fiskerikontrolagenturet, der er oprettet ved Rådets forordning (EF) 768/2005<sup>12</sup>,
  - (11) "fiskedag": enhver kalenderdag eller en del af en kalenderdag, hvor et fiskerfartøj er til stede i et afsnit i det regulerede område
  - (12) "havn": også offshoreterminaler og andre anlæg til landing, omladning, emballering, forarbejdning eller bunkring og anden forsyning
  - (13) "tredjepartsfartøj": et fartøj, der har ret til at føre flag fra en stat, der ikke er kontraherende part i NAFO, eller som ikke er en medlemsstat, eller et fartøj, der mistænkes for at være uden nationalitet
  - (14) "omladning": overførsel over rælingen fra et fiskerfartøj til et andet af fiskeriressourcer eller -varer
  - (15) "flydetrawl": trawludstyr, der er beregnet til fiskeri efter pelagiske arter, hvoraf ingen del på noget tidspunkt er beregnet til at være eller betjenes i kontakt med bunden. Udstyret må ikke indeholde skiver, spoler eller ruller på sin undertælle eller andre fastgjorte anretninger, der er konstrueret til at komme i kontakt med bunden, men det kan være forbundet med slidgarn
  - (16) "sårbare marine økosystemer (VME)": de sårbare marine økosystemer, der henvises til i afsnit 42 og 43 i FAO's internationale retningslinjer for forvaltning af dybhavsfiskeri på åbent hav
  - (17) "fodaftryk", også kendt som "eksisterende bundfiskeriområder", er den del af det regulerede område, hvor bundfiskeri historisk set har fundet sted, og er defineret af koordinaterne vist i tabel 4 og illustreret i figur 2 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne

---

<sup>11</sup> Tilgængelige på: <<https://www.nafo.int>>.

<sup>12</sup> Rådets forordning (EF) nr. 768/2005 af 26. april 2005 om oprettelse af et EF-fiskerikontrolagentur og om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik (EUT L 128 af 21.5.2005, s. 1).

- (18) "bundfiskeri": fiskeriaktiviteter, hvor fiskeredskaberne kommer i kontakt eller vil kunne komme i kontakt med havbunden under normale fiskeriaktiviteter
- (19) "forarbejdet fisk": alle marine organismer, der er blevet fysisk ændret siden fangst, herunder fisk, der er fileteret, rensset, pakket, konserveret, frosset, røget, saltet, kogt, syltet, tørret eller på anden måde tilberedt til markedet
- (20) "forsøgsbundfiskeri": bundfiskeri udført uden for fodaftrykket eller inden for fodaftrykket med væsentlige ændringer i adfærd eller i den teknologi, der anvendes i fiskeriet
- (21) "indikatorarter for sårbare marine økosystemer": de arter, der signalerer forekomsten af sårbare marine økosystemer, som specificeret i del VI i bilag I.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
- (22) "IMO-nummer": et 7-cifret nummer, der er tildelt under Den Internationale Søfartsorganisation
- (23) "inspektør", medmindre andet er angivet, en inspektør fra de kontraherende parters fiskerikontrol under kapitel VII i NAFO's ordning for fælles inspektion og overvågning
- (24) "IUU-fiskeri": de aktiviteter, der beskrives i den internationale handlingsplan med henblik på at forbygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, som er vedtaget af De Forenede Nationers Fødevarer- og Landbrugsorganisation
- (25) "fangstrejse": omfatter for et fiskerfartøj den tid, der bruges inden for det regulerede område, og fortsætter, indtil alle fangster om bord fra det regulerede område er blevet landet eller omladet
- (26) "fiskeriovervågningscenter": en flagmedlemsstats landbaserede center til overvågning af fiskeriet
- (27) "IUU-fartøjsliste": listen, der er oprettet i henhold til artikel 52 og 53 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
- (28) "betydelige negative virkninger": de væsentlige negative virkninger, der er omhandlet i afsnit 17-20 i FAO's internationale retningslinjer for forvaltning af dybvandsfiskeri på åbent hav
- (29) "indikatorelement for sårbare marine økosystemer": henviser til topografiske, hydrofysiske eller geologiske egenskaber, som potentielt understøtter sårbare marine økosystemer som specificeret i del VII i bilag I.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne

## KAPITEL II

### BEVARELSSES- OG FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

#### *Artikel 4*

#### *Forskningsfartøjer*

1. Medmindre andet er bestemt, må forskningsfartøjer ikke begrænses af bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger vedrørende fiskeri i det regulerede område, især maskestørrelse, størrelsesbegrænsninger, lukkede områder og fangstsæsoner.

2. Et forskningsfartøj må ikke:
  - (a) udøve fiskeriaktiviteter i strid med sin forskningsplan eller
  - (b) fange dybvandsrejer i afsnit 3L, der overstiger medlemsstatens kvote.
3. Mindst fjorten dage før indledningen af en fiskeriforskningsperiode skal flagmedlemsstaten:
  - (a) ved elektronisk overførsel i det format, der er foreskrevet i bilag II.C til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, underrette Kommissionen om alle forskningsfartøjer, der har ret til at føre dens flag, og som har tilladelse til at foretage forskningsaktiviteter i det regulerede område samt
  - (b) forelægge Kommissionen en forskningsplan for alle fartøjer, der har ret til at føre dens flag, der har tilladelse til at udføre forskning, herunder formålet, beliggenheden og for fartøjer, der midlertidigt beskæftiger sig med forskning, datoerne, hvor fartøjet benyttes som forskningsfartøj.
4. Flagmedlemsstaten skal straks underrette Kommissionen om forskningsfartøjets ophør af forskningsaktiviteter.
5. Flagmedlemsstaten underretter Kommissionen om eventuelle ændringer i forskningsplanen senest 14 dage før datoen for ændringerne træder i kraft. Forskningsfartøjet skal føre en fortegnelse over ændringerne om bord.
6. Fartøjer, der er involveret i forskning, skal til enhver tid føre en kopi af forskningsplanen på engelsk.
7. Kommissionen videresender de oplysninger, som flagmedlemsstaterne har meddelt i overensstemmelse med stk. 3, 4 og 5 til NAFO's eksekutivsekretariat senest syv dage før fiskeriperiodens påbegyndelse eller, i tilfælde af ændringer i forskningsplanen, syv dage før datoen for ændringen af forskningsplanen træder i kraft.

#### *Artikel 5*

##### *Fangst- og indsatsbegrænsninger*

1. Hver medlemsstat skal sikre, at alle fangst- og indsatsbegrænsninger finder anvendelse på bestande identificeret i gældende fiskerimuligheder, og alle kvoter skal, medmindre andet er angivet, angives som levende vægt i metriske ton.
2. For de bestande, der er identificeret i de gældende fiskerimuligheder og er fanget inden for det regulerede område af fartøjer, der har ret til at føre dens flag, skal hver flagmedlemsstat:
  - (a) begrænse dens fartøjers fangster, således at kvoten, der tildeles den pågældende medlemsstat i overensstemmelse med de gældende fiskerimuligheder, ikke overskrides
  - (b) sikre, at alle arter fra bestande, der er opført i de gældende fiskerimuligheder, der er fanget af dens fartøjer, fratrækkes den kvote, der er tildelt den pågældende medlemsstat, herunder bifangsten af rødfisk fra afsnit 3M, der er fanget mellem den anslåede dato, hvor 50 % af den samlede tilladte fangstmængde på rødfisk er nået, og den 1. juli

- (c) sørge for, at der ikke opbevares mere rødfisk fra 3M-området ombord på fartøjerne efter den anslåede dato, hvor 100 % af den samlede tilladte fangstmængde af rødfisk er nået i afsnit 3M
  - (d) have lov til at fiske efter bestande, hvor den ikke er blevet tildelt en kvote i overensstemmelse med de gældende fiskerimuligheder, i det følgende benævnt "Andet"-kvoten, hvis der foreligger en sådan kvote, og der ikke er givet meddelelse om lukning fra NAFO's eksekutivsekretariat
  - (e) underrette Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet om navnene på EU-fartøjer, der har til hensigt at fiske kvoten "Andet" mindst 48 timer forud for hver indsejling og efter mindst 48 timers fravær fra det regulerede område. Denne meddelelse skal om muligt ledsages af et skøn over den forventede fangst. Denne meddelelse offentliggøres på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning (MSC)<sup>13</sup>.
  - (f) begrænse sine fiskeriaktiviteter til dybvandsrejer i afsnit 3M i overensstemmelse med fiskeriindsatsen i de gældende fiskerimuligheder i henhold til forordningen
3. For ethvert træk anses den art, der udgør den største procentdel af den samlede fangst i trækket, for at være fanget i direkte fiskeri efter den pågældende bestand.

## *Artikel 6*

### *Lukning af fiskeri*

1. Hver medlemsstat:
- (a) lukker sit fiskeri for de bestande, der er anført i de gældende fiskerimuligheder i det regulerede område på den dato, hvor de foreliggende data angiver, at den samlede kvote, der er tildelt den pågældende medlemsstat til de pågældende bestande, vil være fanget, herunder den forventede mængde, der skal fanges forud for lukning af fiskeri, udsnid og anslået urapporteret fangst af alle fartøjer, der har ret til at føre denne medlemsstats flag
  - (b) sikrer, at fartøjerne øjeblikkeligt indstiller fiskeriaktiviteter, der kan medføre fangst, når de underrettes af Kommissionen i overensstemmelse med stk. 3, om at den kvote, der er tildelt den pågældende medlemsstat, er fuldt udnyttet. Hvis medlemsstaten kan godtgøre, at den stadig har kvote til rådighed for den pågældende bestand i henhold til stk. 2, kan fartøjer i den pågældende medlemsstat genoptage fiskeriet efter den pågældende bestand
  - (c) lukker sit dybhavsfiskeri i afsnit 3M, når antallet af fiskedage, der er tildelt den pågældende medlemsstat, er nået. Antallet af fiskedage for hvert fartøj bestemmes ved brug af FOS-positionsdata inden for afsnit 3M, hvor en del af dagen betragtes som en hel dag
  - (d) lukker sit direkte fiskeri efter rødfisk i afsnit 3M mellem den dato, hvor den akkumulerede rapporterede fangst skønnes at nå op på 50 % af den samlede tilladte fangstmængde for rødfisk i 3M, som meddelt i henhold til stk. 3, og den 1. juli.

---

<sup>13</sup> <https://mcs.nafo.int/>

- (e) lukker sit direkte fiskeri efter rød fisk i afsnit 3M på den dato, hvor den akkumulerede rapporterede fangst skønnes at nå op på 100 % af den samlede tilladte fangstmængde for rød fisk i afsnit 3M, som anmeldt i henhold til stk. 3
  - (f) underretter straks Kommissionen om datoen for lukningen som fastsat i punkt a) til e)
  - (g) forbyder fartøjer, der har ret til at føre dens flag, at fortsætte direkte fiskeri i det regulerede område for en bestemt bestand under en "Anden"-kvote i en længere periode end fem dage efter underretning fra NAFO's eksekutivsekretariat, som fremsendt af Kommissionen, om at denne særlige "Anden"-kvote forventes at blive fanget i henhold til stk. 3
  - (h) sikrer, at ingen fartøjer, der har ret til at føre dens flag, indleder direkte fiskeri i det regulerede område efter en bestemt bestand under en "Anden"-kvote efter meddelelse fra NAFO's eksekutivsekretariat, om at denne særlige kvote forventes at blive fanget i henhold til stk. 3
  - (i) sørger efter lukning af fiskeriet i henhold til dette stykke for, at der ikke opbevares flere fisk af den pågældende bestand om bord på fartøjer, der har ret til at føre dens flag, medmindre andet er tilladt i henhold til denne forordning.
2. Et fiskeri, der er lukket i henhold til stk. 1, kan genåbnes senest 15 dage efter meddelelse fra Kommissionen efter kommunikation med NAFO's eksekutivsekretariat:
- (a) hvis NAFO's eksekutivsekretariat bekræfter, at Kommissionen har påvist, at der er resterende kvoter til rådighed fra dens oprindelige tildeling eller
  - (b) hvis en kvoteoverførsel fra en anden kontraherende part i NAFO, i overensstemmelse med fiskerimulighederne, resulterer i yderligere kvoter for den pågældende bestand, der er genstand for lukning.
3. Kommissionen underretter straks medlemsstaterne om datoen for lukningen som omhandlet i stk. 1.

## *Artikel 7*

### *Bifangster, der beholdes om bord*

1. Medlemsstaterne sikrer, at deres fartøjer, herunder skibe, der chartres i henhold til artikel 23, minimerer bifangster af arter fra bestande, der er identificeret i deres respektive fiskerimuligheder, mens de opererer i det regulerede område.
2. En art, der er opført i de gældende fiskerimuligheder, klassificeres som bifangst, når den fanges i et område, hvor en af følgende situationer gælder:
  - (a) der er ikke blevet tildelt nogen kvote til denne medlemsstat for den pågældende bestand i det pågældende område i overensstemmelse med de gældende fiskerimuligheder
  - (b) et forbud mod fiskeri efter den pågældende bestand er i kraft (fiskestop) eller
  - (c) "Anden"-kvoten for en bestemt bestand er blevet fuldt udnyttet efter meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 6.

3. Hver medlemsstat sikrer, at dets fartøjer, herunder fartøjer, der chartres i overensstemmelse med artikel 23, begrænser opbevaring af arter ombord, der er klassificeret som bifangst, til de nedenfor anførte maksimale mængder:
  - (a) for torsk i afsnit 3M, rødfisk i 3LN og skærising i 3NO: 1 250 kg eller 5 %, afhængigt af hvilken mængde der er størst
  - (b) for torsk i afsnit 3NO: 1 000 kg eller 4 %, afhængigt af hvilken mængde der er størst
  - (c) for alle andre bestande, der er opført i fiskerimuligheder, hvor der ikke er tildelt nogen specifik kvote til medlemsstaten: 2 500 kg eller 10 %, afhængigt af hvilken mængde der er størst
  - (d) hvor et forbud mod fiskeri finder anvendelse (fiskestop), eller når kvoten "Anden", der er åbnet for denne bestand, er fuldt udnyttet: 1 250 kg eller 5 %, afhængigt af hvilken mængde der er størst samt
  - (e) når det direkte fiskeri efter rødfisk i afsnit 3M er lukket i henhold til artikel 6, stk. 1, litra d): 1 250 kg eller 5 %, afhængigt af hvilken mængde der er størst.
4. De grænser og procentsatser, der er omhandlet i stk. 3, beregnes for hvert område som en vægtprocentdel for hver bestand af den samlede fangst af de bestande, der er opført i de fiskerimuligheder, der medføres for det pågældende område på tidspunktet for inspektionen på baggrund af tallene i fiskerilogbogen.
5. Som en undtagelse herfra skal beregningen af bifangstniveauer i stk. 3 ikke omfatte fangster af dybvandsrejer i den samlede fangst om bord.

#### *Artikel 8*

##### *Overskridelse af bifangstbegrænsninger i et enkelt træk*

1. Medlemsstaterne skal sikre, at deres fartøjer:
  - (a) ikke udfører direkte fiskeri efter arter, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2
  - (b) opfylder følgende krav, hvor vægten af alle arter, der er omfattet af bifangstbegrænsninger, med undtagelse af direkte fiskeri efter dybvandsrejer overstiger den højeste af de grænser, der er fastsat i artikel 7, stk. 3, i et enkelt træk:
    - (a) straks flytte sig mindst ti sømil fra en hvilken som helst position, hvor fartøjet foretog det foregående træk/sæt, når det foretager hele det efterfølgende træk/sæt
    - (b) forlade området og ikke vende tilbage i mindst 60 timer, hvis de bifangstbegrænsninger, der er fastsat i artikel 7, stk. 3, igen overskrides efter det første træk/sæt efter flytning af fartøjet i henhold til litra b) nr. i)
    - (c) iværksætte et prøvetræk med en maksimal varighed på tre timer før et nyt fiskeri påbegyndes efter et fravær på mindst 60 timer. Hvis de bestande, der er omfattet af bifangstgrænser, udgør den største procentdel af den samlede resulterende fangst i trækket, betragtes dette ikke som direkte fiskeri efter disse bestande, og fartøjet skal straks ændre position i overensstemmelse med litra b), nr. i) og ii) samt

- (d) identificere ethvert prøvetræk, der udføres i henhold til litra b), og notere koordinaterne for start- og slutstedet for hvert udført prøvetræk i fiskerilogbogen.
2. I direkte fiskeri efter dybvandsrejer anvendes den i stk. 1 omhandlede flytning, når mængden af den samlede bundfiskebestand, der er anført i de gældende fiskerimuligheder, i et træk overstiger 5 % i afsnit 3M eller 2,5 % i afsnit 3L.
  3. Når et fartøj fisker direkte efter rokker med en lovlig maskestørrelse, der er beregnet dertil, gælder det, at første gang bestande, der er omfattet af bifangstbegrænsninger som angivet i artikel 7, stk. 2, udgør den største vægtprocent af den samlede fangst i et træk, skal sådanne fangster betragtes som utilsigtet fangst, men fartøjet skal straks flytte sig som angivet i stk. 1.
  4. Andelen af bifangster i et enkelt træk beregnes som den procentvise vægt for hver bestand, der er anført i de gældende fiskerimuligheder for den samlede fangst fra dette træk.

#### *Artikel 9*

##### *Dybvandsreje*

1. I forbindelse med denne artikel omfatter afsnit 3M den del af afsnit 3L, der er afgrænset af linjer, der forbinder de punkter, som er beskrevet i tabel 1 og afbildet i figur 1(1) i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
2. Et fartøj, der fisker efter dybvandsrejer og andre arter på samme fangstrejse, skal sende en rapport til Kommissionen, der signalerer ændringen af fiskeriet. Antallet af fiskedage beregnes i overensstemmelse hermed.
3. Fiskedage omhandlet i denne artikel kan ikke overdrages mellem kontraherende parter i NAFO. Fiskedage for en kontraherende part i NAFO kan kun udnyttes af et fartøj, der har tilladelse til at føre en anden parts flag, der er kontraherende part i NAFO i henhold til artikel 23.
4. Intet fartøj må fiske efter dybvandsrejer i område 3M mellem kl. 00:01 koordineret universaltid (UTC) den 1. juni og 24:00 UTC den 31. december i området som beskrevet i tabel 2 og afbildet i figur 1(2) i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
5. Alt fiskeri efter dybvandsrejer i område 3L skal finde sted på dybder større end 200 m. Fiskeri i det regulerede område begrænses til et område øst for en linje afgrænset af koordinaterne beskrevet i tabel 3 og afbildet i figur 1(3) i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
6. Hvert fartøj, der har fisket efter dybvandsrejer i afsnit 3L, eller dets repræsentanter på dets vegne, skal med et varsel på mindst 24 timer give den kompetente havnemyndighed meddelelse om sit forventede ankomsttidspunkt og de anslåede mængder dybvandsrejer om bord for hvert afsnit.

## Artikel 10

### Hellefisk

1. Følgende foranstaltninger gælder for fartøjer med en længde på 24 meter eller derover, der beskæftiger sig med fiskeri efter hellefisk i underområde 2 og afsnit 3KLMNO:
  - (a) Hver medlemsstat fordeler sin kvote for hellefisk mellem sine fiskeriberettigede fartøjer.
  - (b) Et fiskeriberettiget fartøj må kun lande sin fangst af hellefisk i en udpeget havn. Med henblik herpå udpeger hver medlemsstat en eller flere havne på sit område, hvor fiskeriberettigede fartøjer kan lande hellefisk.
  - (c) Hver medlemsstat sender Kommissionen navnet på hver havn, den har udpeget. Eventuelle efterfølgende ændringer i listen skal sendes som erstatning for den foregående, senest tyve dage før ændringen træder i kraft. Kommissionen offentliggør oplysningerne på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning.
  - (d) Mindst 48 timer før det forventede ankomsttidspunkt i havnen, skal et fiskeriberettiget fartøj eller dets repræsentant på vegne heraf, underrette den kompetente havnemyndighed om sit forventede ankomsttidspunkt, den anslåede mængde hellefisk, der medføres, samt oplysninger om det eller de afsnit, hvor fangsterne er taget.
  - (e) Hver medlemsstat inspicerer hver landing af hellefisk i sine havne og udarbejder en inspektionsrapport i det format, der er foreskrevet i bilag IV.C i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, og sender det til Kommissionen, med en kopi til EU-Fiskerikontrolagenturet, senest ti arbejdsdage efter den dato, hvor inspektionen blev afsluttet. PSC-3-rapporten skal identificere og give oplysninger om enhver overtrædelse af forordningen, der er konstateret under havneinspektionen. Den skal indeholde alle relevante oplysninger, der er tilgængelige i forbindelse med overtrædelser, der er konstateret til søs i løbet af det inspicerede fiskerfartøjs igangværende fangstrejse. Kommissionen offentliggør oplysningerne på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning.
2. Følgende procedurer gælder for fiskeriberettigede fartøjer med mere end 50 ton levende vægt samlet fangst om bord, der er fanget uden for det regulerede område, og som kommer ind i det regulerede område for at fiske efter hellefisk:
  - (a) skibsføreren underretter NAFO's eksekutivsekretariat via e-mail eller fax senest 72 timer før fartøjets indsejling i det regulerede område om fangstmængden om bord, positionen efter bredde- og længdegrad, hvor skibsføreren har til hensigt at påbegynde fiskeriet, det forventede ankomsttidspunkt og kontaktoplysninger for fiskerfartøjet (f.eks. radio, satellittelefon eller e-mail).
  - (b) Et inspektionsfartøj, der har til hensigt at inspicere et fiskerfartøj, inden det begynder at fiske efter hellefisk, skal underrette fiskerfartøjet og NAFO's eksekutivsekretariat om koordinaterne for et udpeget inspektionssted, der ikke er mere end 60 sømil fra den position, hvor skibsføreren anslår, at fartøjet vil påbegynde fiskeriet, og informerer andre inspektionsfartøjer, der kan operere i det regulerede område i overensstemmelse hermed.
  - (c) Et fiskerfartøj anmeldt i henhold til litra b) skal fortsætte til det udpegede inspektionssted.

- (d) Et fiskerfartøj må ikke begynde at fiske, før det inspiceres i henhold til denne artikel, medmindre:
- (a) det ikke modtager meddelelse senest 72 timer efter den anmeldelse, det har fremsendt i henhold til stk. 2, litra a) eller
  - (b) inspektionsfartøjet ikke har påbegyndt den påtænkte inspektion inden for tre timer efter ankomsten til det udpegede inspektionssted.
3. Landing af hellefisk fra tredjepartsfartøjer, der har udført fiskeri i det regulerede område, er forbudt.

### *Artikel 11*

#### *Blæksprutte*

Intet fartøj må fiske efter blæksprutte mellem kl. 00:01 UTC den 1. januar til kl. 24:00 UTC den 30. juni i underområde 3 og 4.

### *Artikel 12*

#### *Bevarelse og forvaltning af hajer*

1. Det påhviler medlemsstaterne at:
  - (a) rapportere alle fangster af hajer, herunder tilgængelige historiske data, i overensstemmelse med rapporteringsprocedurerne for fangst-og fiskeriindsats, der er fastsat i artikel 25
  - (b) forbyde fjernelse af hajfinner om bord på fartøjer
  - (c) forbyde medføring, omladning og landing af hajfinner, der er helt løsrevet fra kroppen.
2. Med forbehold af stk. 1 må hajfinnerne for at lette opbevaringen om bord skæres delvist igennem og foldes ind mod kroppen.
3. Intet fiskerfartøj må beholde om bord, omlade eller lande hajfinner, der er høstet i strid med disse bestemmelser.
4. I fiskerier, der ikke er rettet mod hajer, tilskynder hver medlemsstat ethvert fartøj, der har ret til at sejle under dens flag, til at sætte hajer ud i live, særlig ungfisk, der ikke er bestemt til anvendelse som fødevarer eller selvforsyning.
5. Medlemsstaterne skal om muligt:
  - (a) foretage undersøgelser for at identificere måder til at gøre fiskeredskaber mere selektive med henblik på beskyttelse af hajer
  - (b) udføre undersøgelser af vigtige biologiske og miljømæssige parametre, livscyklus, adfærds- og migrationsmønstre samt identifikation af potentielle parrings- og yngle- og opvækstområder for vigtige hajarter.
6. Medlemsstaterne forelægger resultaterne af sådanne undersøgelser for Kommissionen til overførsel til NAFO-sekretariatet.

## Artikel 13

### Maskestørrelser

1. I denne artikel måles maskestørrelse i overensstemmelse med bilag III.A til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
2. Intet fartøj må fiske med et net med en maskestørrelse, der er mindre end foreskrevet for hver af følgende arter:
  - (a) 40 mm for dybvandsrejer og rejer (PRA)
  - (b) 60 mm for nordlig blæksprutte (SQI)
  - (c) 280 mm i fangstpose og 220 mm i alle andre dele af trawl til rokker (SKA)
  - (d) 130 mm for alle andre bundfisk som defineret i bilag I.C til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
  - (e) 100 mm til dybhavsrod fisk (Sebastes mentella) (REB) i underområde 2 og afsnit 1F og 3K samt
  - (f) 90 mm for rødfisk (RED) i fiskeri, der anvender flydetrawl i afsnit 3O, 3M og 3LN.
3. Et fartøj, der fisker efter en art som omhandlet i stk. 2, med garn om bord med en maskestørrelse, der er mindre end den, der er angivet i nævnte stk., skal sikre, at sådanne garn er forsvarligt fastsurret og stuvet og ikke umiddelbart tilgængelige til brug under dette fiskeri.
4. Fartøjer, der udøver direkte fiskeri efter andre arter end dem, der er omhandlet i stk. 2, må dog fange regulerede arter med redskaber med en mindre maskestørrelse end den, der er omhandlet i disse stk. 2, forudsat at kravene til bifangster i artikel 7, stk. 3 overholdes.

## Artikel 14

### Brug af tilbehør og mærkning af udstyr

1. Forstærkningstov, delestropper og flåd til fangstpose kan anvendes på trawl, så længe disse vedhæftninger på ingen måde begrænser det tilladte net eller spærrer åbningen af nettet.
2. Fartøjer må ikke benytte midler eller anordninger, som spærrer eller mindsker maskestørrelsen. Fartøjer kan dog fastgøre anordninger, der er beskrevet i bilag III.B Godkendt oversideslidgarn/ophængskæde til rejetrawl i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne til oversiden af fangstposen på en måde, der ikke spærrer fangstposens masker, herunder eventuelle forlængere. Sejldug, net eller andet materiale kan kun fastgøres til undersiden af fangstposen på et net med det formål at mindske eller forhindre beskadigelse.
3. Fartøjer, der fisker efter dybvandsrejer i afsnit 3L eller 3M, skal anvende sorteringsgitre eller -riste med en maksimumsafstand på 22 mm. Fartøjer, der fisker efter dybvandsrejer i afsnit 3L, skal også være forsynet med ophængskæder med en længde på mindst 72 cm i overensstemmelse med målene i bilag III.B til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.

4. Ved fiskeri i undersøiske bjerge, der er defineret i artikel 18, stk. 1, er det kun tilladt at anvende flydetrawl.
5. Intet fiskerfartøj må:
  - (a) bruge udstyr, der ikke er mærket i overensstemmelse med almindeligt anerkendte internationale standarder, især konvention om ordensregler for fiskeriet i Det Nordlige Atlanterhav eller
  - (b) udsætte nogen mærketønde eller lignende genstand, der flyder på overfladen, og som er beregnet til at angive placeringen af fastgjorte fiskeredskaber uden at vise fartøjets registreringsnummer.

#### *Artikel 15*

##### *Mistede eller forladte fiskeredskaber, bjærgning af fiskeredskaber*

1. Medlemsstaterne sikrer følgende:
  - (a) fartøjer, der fisker i det regulerede område, der har ret til at føre dens flag, har udstyr om bord til bjærgning af mistede redskaber
  - (b) føreren af et fiskerfartøj, der har mistet redskaber eller en del deraf, skal gøre alle rimelige bestræbelser på at bjærge dem hurtigst muligt. samt
  - (c) ingen skibsfører skal bevidst efterlade fiskeredskaber undtagen af sikkerhedsmæssige årsager.
2. Hvis det mistede udstyr ikke kan bjærges, skal skibsføreren underrette flagmedlemsstaten om følgende inden for 24 timer:
  - (a) skibets navn og kaldesignal
  - (b) arten af de tabte redskaber
  - (c) mængden af mistede redskaber
  - (d) tidspunktet for tabet af redskaberne
  - (e) position, hvor redskaberne blev tabt samt
  - (f) foranstaltningerne, som fartøjet har truffet for at bjærge de mistede redskaber.
3. Efter bjærgning af de mistede redskaber skal skibsføreren inden for 24 timer underrette flagmedlemsstaten om følgende:
  - (a) navnet og kaldesignalet på det fartøj, der har bjærget redskaberne
  - (b) navnet og kaldesignalet på det fartøj, der har bjærget redskaberne (hvis kendt)
  - (c) redskabstypen, der bjærges
  - (d) mængden af bjærgede redskaber
  - (e) tidspunktet for tabet af redskaberne samt
  - (f) positionen for tabet af redskaberne
4. Medlemsstaten underretter straks Kommissionen om de oplysninger, der er omhandlet i stk. 2 og 3, til fremsendelse til NAFO's eksekutivsekretariat.

## Artikel 16

### *Mindstemål for fisk*

1. Intet fartøj må medføre fisk om bord, der er mindre end den minimumsstørrelse, der er fastlagt i overensstemmelse med bilag I.D til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, og de skal straks returneres i havet.
2. Forarbejdet fisk, der er under en den fastsatte længde, der er foreskrevet for den pågældende art i bilag I.D til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, anses for at stamme fra fisk, der er mindre end mindstemålet for fisk, der er fastsat for den pågældende art.
3. Hvis antallet af undermålsfisk i et enkelt træk overstiger 10 % af det samlede antal efter antal fisk i dette træk, skal fartøjet i sit næste træk opretholde en minimumsafstand på fem sømil fra en hvilken som helst position i det foregående træk.

## **KAPITEL III BESKYTTELSE AF SÅRBARE MARINE ØKOSYSTEMER I DET REGULEREDE OMRÅDE MOD BUNDFISKERIAKTIVITETER**

## Artikel 17

### *Kort over fodafttryk (eksisterende bundfiskeriområder)*

Kortet over eksisterende bundfiskeriområder i det regulerede område, som illustreret i figur 2 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne er afgrænset på den vestlige side ved grænsen til den canadiske eksklusive økonomiske zone og den østlige side af koordinaterne vist i tabel 4 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.

## Artikel 18

### *Områderestriktioner for bundfiskeri*

1. Indtil den 31. december 2020 må intet fartøj udøve bundfiskeri i et hvilket som helst af de områder, som er illustreret i figur 3 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne og defineret ved at forbinde koordinaterne angivet i tabel 5 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne i deres numeriske rækkefølge og tilbage til koordinat 1.
2. Indtil den 31. december 2020 må intet fartøj udøve bundfiskeri i de områder i afsnit 3O, som er illustreret i figur 4 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne og defineret ved at forbinde koordinaterne angivet i tabel 6 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne i deres numeriske rækkefølge og tilbage til koordinat 1.
3. Indtil den 31. december 2020 må intet fartøj udøve bundfiskeri i område 1-13, som er illustreret i figur 5 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne og defineret ved at forbinde koordinaterne angivet i tabel 7 i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne i numerisk rækkefølge og tilbage til koordinat 1.
4. Indtil 31. december 2018 må intet fartøj udøve bundfiskeri i område 14, som er illustreret i figur 5 og defineret ved at forbinde koordinaterne angivet i tabel 7 i

bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne i deres numeriske rækkefølge og tilbage til koordinat 1.

#### *Artikel 19*

##### *Forsøgsbundfiskeri*

1. Forsøgsbundfiskeri skal underkastes en forudgående undersøgelse i overensstemmelse med den forsøgsfiskeriprotokollen i bilag I.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
2. Medlemsstater, hvis fartøjer ønsker at deltage i forsøgsbundfiskeri, skal med henblik på evalueringen:
  - (a) sende Kommissionen "Meddelelse om hensigt om at gennemføre forsøgsbundfiskeri" (Notice of Intent to Undertake Exploratory Bottom Fishing) i overensstemmelse med bilag I.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne sammen med den vurdering, der kræves i henhold til artikel 20, stk. 1
  - (b) kræve at fartøjer, der har ret til at føre dens flag, kun påbegynder forsøgsbundfiskeri, efter at de er blevet godkendt i henhold til bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne for at forhindre væsentlige negative virkninger af forsøgsfiskeriet på sårbare marine økosystemer, der er udstedt af NAFO-Kommissionen
  - (c) have en observatør med tilstrækkelig videnskabelig ekspertise om bord i forbindelse med forsøgsfiskeriet samt
  - (d) forelægge Kommissionen med en "fangstrejserapport om forsøgsbundfiskeri" i overensstemmelse med bilag I.E til bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne inden for to måneder efter afslutningen af forsøgsbundfiskeri.

#### *Artikel 20*

##### *Foreløbig vurdering af foreslået forsøgsbundfiskeri*

1. Enhver medlemsstat, der foreslår at deltage i forsøgsbundfiskeri, skal til støtte for sit forslag forelægge en foreløbig vurdering af de kendte og forventede virkninger af bundfiskeriet, som udøves af fartøjer, der har ret til at føre dens flag, på sårbare marine økosystemer.
2. Den foreløbige vurdering, der er omhandlet i stk. 1, skal:
  - (a) sendes til Kommissionen senest en uge inden åbningen af mødet i juni i NAFO's Videnskabelige Råd
  - (b) håndterer elementerne i overensstemmelse med bilag I.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.

#### *Artikel 21*

##### *Møder med indikatorarter i sårbare marine økosystemer*

1. Et møde med indikatorarter i sårbare marine økosystemer er defineret som fangst pr. sæt (f.eks. trawltræk, langlinesæt eller garnsæt) på mere end 7 kg søfjer og/eller 60 kg af andre levende koraller og/eller 300 kg svampe.

2. Hver medlemsstat kræver, at skibsførere af fartøjer, der har ret til at føre dens flag og udføre bundfiskeri i det regulerede område, kvantificerer fangsten af indikatorarter fra sårbare marine økosystemer, hvor der stødes på bevis for sådanne indikatorarter i overensstemmelse med bilag I.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne i forbindelse med fiskeriaktiviteterne.
3. Hvis mængden af indikatorarter i sårbare marine økosystemer, der er fanget i den i stk. 2 omhandlede fiskerioperation (f.eks. trawltræk eller sæt af garn eller langline) overstiger den grænse, der er fastsat i stk. 1, skal skibsføreren:
  - (a) straks indrapportere mødet til den kompetente myndighed i flagstaten, herunder den position, der angives af fartøjet, enten slutpunktet for trækket eller sættet eller en anden position, der er tættest på den nøjagtige sted, hvor fartøjet stødte på indikatorarter i sårbare marine økosystemer, hvilket indikatorarter og mængden (kg) af indikatorarter fartøjet stødte på i sårbare marine økosystemer samt
  - (b) indstille fiskeriet og sejle mindst to sømil væk fra det sted, hvor trækket/sættet slutter, i den retning, hvor der er mindst sandsynlighed for igen at støde på sårbare marine økosystemer. Fartøjsføreren handler efter bedste overbevisning på basis af de foreliggende informationskilder.
4. Hver medlemsstat kræver, at en observatør med tilstrækkelig videnskabelig ekspertise udsendes i henhold til artikel 19, stk. 2, litra c), for områder uden for fodaftrykket, der skal:
  - (a) identificere koraller, svampe og andre organismer til det lavest mulige taksonomiske niveau ved brug af dataindsamlingsformularen til forsøgsfiskeri (Exploratory Fishery Data Collection Form) i overensstemmelse med bilag I.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne samt
  - (b) levere resultaterne af sådan identifikation til skibsføreren for at lette kvantificering som omhandlet i stk. 2 i denne artikel
5. Hver medlemsstat:
  - (a) fremsender straks de oplysninger om møde med indikatorarter, som skibsføreren har meddelt Kommissionen, hvis mængden af indikatorarter, der er fanget i en fiskerioperation (f.eks. trawl, træk, udsætning af garn eller langline) overstiger den grænse, der er defineret i stk. 1 i denne artikel
  - (b) udsender en øjeblikkelig underretning om mødet til alle fiskerfartøjer, der har ret til at føre dens flag told, og
  - (c) lukker, hvor det er muligt, midlertidigt en radius på to kilometer omkring ethvert sted, hvor der er rapporteret møde med sårbare marine økosystemer uden for fodaftryk ved meddelelse fra Kommissionen. Kommissionen kan genåbne midlertidigt lukkede områder efter underretning fra NAFO.

## KAPITEL IV

### FARTØJSKRAV OG CHARTRING

#### *Artikel 22*

#### *Fartøjskrav*

1. Hver medlemsstat skal underrette Kommissionen via elektronisk kommunikationsmidler om følgende:
  - (a) en liste over medlemsstatens fartøjer, der har ret til at føre dens flag, som den kan give tilladelse til at udøve fiskeriaktiviteter i det regulerede område, i det følgende benævnt "anmeldt fartøj" i det format, der er foreskrevet i bilag II, del C, i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
  - (b) regelmæssigt slette enhver fortegnelse fra listen over anmeldte fartøjer i det format, der er fastlagt i bilag II.C2 til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
2. Intet fiskerfartøj må udøve fiskeri i det regulerede område, medmindre:
  - (a) det er opført som et anmeldt fartøj samt
  - (b) egnede fartøjer har fået udstedt et IMO-nummer.
3. Ingen medlemsstat må:
  - (a) tillade et fartøj, der har ret til at føre dens flag, at udøve fiskeri i det regulerede område, medmindre det har givet det tilladelse hertil eller
  - (b) give tilladelse til et fiskerfartøj, der har ret til at føre dens flag til at udøve fiskeri i det regulerede område, medmindre det er i stand til effektivt at udøve sin flagstatsopgaver for dette fartøj.
4. Hver medlemsstat forvalter antallet af tilladte fiskerfartøjer og deres fiskeriindsats på en måde, der tager behørigt hensyn til de fiskerimuligheder, som denne medlemsstat har til rådighed i det regulerede område.
5. Medlemsstaterne fremsender i elektronisk form følgende til Kommissionen:
  - (a) den individuelle tilladelse for hvert fartøj fra listen over anmeldte fartøjer, der har fået tilladelse til at udøve fiskeri i det regulerede område, i det følgende benævnt "fiskeriberettiget fartøj" i det format, der er angivet i bilag II.C3 til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, og senest 20 dage før fiskeriets begyndelse for kalenderåret

Hver tilladelse skal navnlig identificere start- og slutdatoen for gyldigheden og de arter, for hvilke direkte fiskeri er tilladt, medmindre det er undtaget i bilag II.C3 til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne. Hvis fartøjet har til hensigt at fiske efter regulerede arter, der henvises til i fiskerimuligheder, henviser identifikationen til bestanden, hvor de regulerede arter er knyttet til det pågældende område

- (b) ophævelsen af tilladelsen i det format, der er foreskrevet i bilag II.C4 til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, straks, i tilfælde af fjernelse af den pågældende tilladelse eller ændring af dens indhold, hvor fjernelsen eller ændringen finder sted i gyldighedsperioden

- (c) genaktivering af en suspenderet tilladelse, der er fremsendt i overensstemmelse med proceduren beskrevet i punkt a).
- 6. Hver medlemsstat sikrer sig, at tilladelsens gyldighedsperiode er i overensstemmelse med certificeringsperioden for certificering af kapacitetsplanen som omhandlet i stk. 10 og 11.
- 7. Hvert fiskerfartøj skal være forsynet med mærkning, der let kan identificeres i overensstemmelse med internationalt anerkendte standarder, som f.eks. FAO's standardspecifikationer for mærkning og identifikation af fiskerfartøjer.
- 8. Intet fiskerfartøj må operere i det regulerede område uden at medbringe gældende gyldige dokumenter udstedt af flagmedlemsstatens kompetente myndighed, der som minimum fastlægger følgende oplysninger vedrørende fartøjet:
  - (a) fartøjets navn (hvis et sådant haves)
  - (b) bogstavet eller bogstaverne i den havn eller område, hvor det er registreret
  - (c) nummeret eller numrene, under hvilke(t) det er registreret
  - (d) IMO-nummeret
  - (e) fartøjets internationale radiokaldesignal (hvis et sådant haves)
  - (f) ejerens/ejernes og i givet fald befragterens/befragternes navn og adresse
  - (g) fartøjets længde overalt
  - (h) fartøjets motoreffekt
  - (i) kapacitetsplanen omhandlet i punkt 10 samt
  - (j) anslået frysekapacitet eller certificering af køleanlæg.
- 9. Intet fiskerfartøj udøver fiskeriaktiviteter i det regulerede område uden at føre en korrekt opdateret kapacitetsplan, der er certificeret af en kompetent myndighed eller anerkendt af dens flagmedlemsstat.
- 10. Kapacitetsplanen skal:
  - (a) være en tegning eller beskrivelse af dens opbevaringssted for fisk, herunder opbevaringskapaciteten for hvert fiskeopbevaringssted i kubikmeter, og tegningen skal bestå af fartøjets længdesnit, herunder en plan for hvert dæk, på hvilket et opbevaringssted er placeret samt placeringen af frysere
  - (b) især vise positionen for enhver dør, luge og enhver anden adgang til hvert fiskeopbevaringssted med henvisning til skotterne
  - (c) angive hoveddimensionerne for fisketanken (tanke med nedkølet havvand) og for hver enkelt angive kalibreringen i kubikmeter med intervaller på 10 cm, og samt
  - (d) have den virkelige skala tydeligt angivet på tegningen.
- 11. Hver medlemsstat sikrer, at kapacitetsplanen for de fiskeriberettigede fartøjer hvert andet år er certificeret korrekt af den kompetente myndighed.

## Artikel 23

### Charteraftaler

1. I dette kapitel forstås ved "chartrende kontraherende part" den kontraherende part, der har en bevilling som anført i bilag I.A og bilag I.B til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, eller en medlemsstat, der har tildelte fiskerimuligheder, og "flagmedlemsstaten" henviser til medlemsstaten, hvor det chartrede fartøj er registreret.
2. Hele eller en del af en chartrende og kontraherende parts fiskebevilling kan høstes ved hjælp af et chartret fiskeriberettiget fartøj ("chartret fartøj"), der har ret til at føre en medlemsstats flag, på følgende betingelser:
  - (a) medlemsstaten har skriftligt givet sit samtykke til charteraftalen
  - (b) charteraftalen er begrænset til ét fiskerifartøj pr. medlemsstat i et hvilket som helst kalenderår
  - (c) varigheden af fiskeriaktiviteterne i charteraftalen overstiger ikke seks måneder kumulativt i et kalenderår samt
  - (d) det chartrede fartøj er ikke et fartøj, som tidligere beviseligt har udøvet IUU-fiskeri.
3. Alle fangster og bifangster taget af det chartrede fartøj i overensstemmelse med charteraftalen tilskrives den chartrende kontraherende part i NAFO.
4. Flagmedlemsstaten må ikke give det chartrede fartøj tilladelse til at fiske en af flagmedlemsstatens bevillinger eller i henhold til en anden charteraftale på samme tid, når det udfører fiskeri under en anden charteraftale.
5. Der må ikke ske omladning til søs uden forudgående tilladelse fra den chartrende kontraherende part i NAFO, som skal sikre sig, at den udføres under tilsyn af en observatør om bord.
6. Før påbegyndelse af charteraftalen underretter flagmedlemsstaten Kommissionen om, at den er i overensstemmelse med charteraftalen.
7. Flagmedlemsstaten giver straks Kommissionen meddelelse om følgende begivenheder:
  - (a) påbegyndelse af fiskeriet i henhold til charteraftalen
  - (b) suspension af fiskeriet i henhold til charteraftalen
  - (c) genoptagelse af fiskeriet i henhold til en charteraftale, der er suspenderet
  - (d) afslutning af fiskeriet i henhold til charteraftalen.
8. Flagmedlemsstaten opbevarer en separat fortegnelse over fangst- og bifangstdata fra fiskeriaktiviteter i overensstemmelse med ethvert charter for et fartøj, der har ret til at føre dens flag, og rapporterer dem til den chartrende kontraherende part i NAFO og Kommissionen.
9. Det chartrede fartøj skal til enhver tid have en kopi af følgende dokumentation:
  - (a) navn, flagstatens registrering, IMO-nummer og fartøjets flagstat
  - (b) fartøjets eventuelle tidligere navn(e) og flagstat(er)
  - (c) navn og adresse på ejeren eller ejerne og fartøjets operatører

- (d) en kopi af charteraftalen og enhver fiskeritilladelse eller licens, som den kontraherende part har udstedt til det chartrede fartøj samt
- (e) bevillingen til fartøjet.

## KAPITEL V

### OVERVÅGNING AF FISKERIET

#### *Artikel 24*

##### *Krav til produktmærkning*

1. Ved forarbejdning skal alle arter, som er fanget i det regulerede område, mærkes på en sådan måde, at hver art og produktkategori kan identificeres. Alle arter skal mærkes vha. følgende data:
  - (a) fangstfartøjets navn
  - (b) 3-alfa-koden for hver art som anført i bilag C til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
  - (c) fangstdatoen, hvis der er tale om dybvandsrejer
  - (d) det regulerende område og afsnit for fiskeriet samt
  - (e) produktformularens præsentationskode som anført i bilag II.K til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
2. Etiketter skal forsvarligt fastgøres, stemples eller skrives på emballagen på stuvningstidspunktet og være af en størrelse, der kan læses af inspektører under deres normale opgaver.
3. Etiketter skal mærkes med blæk på en baggrund i kontrastfarve.
4. Hver kolli skal kun indeholde:
  - (a) en vareformkategori
  - (b) en fangstopdeling
  - (c) en fangstdato (i tilfælde af dybvandsrejer) samt
  - (d) en art.

#### *Artikel 25*

##### *Overvågning af fangsten*

1. Med henblik på overvågning af fangst benytter hvert fiskerifartøj en fiskerilogbog, en produktionslogbog og en stuveplan til registrering af fiskeriaktiviteter i det regulerede område:
2. hvert fiskerifartøj føreren fiskerilogbog, der bevares om bord i mindst 12 måneder og i overensstemmelse med bilag II.A til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne:
  - (a) heri registreres fangsten nøjagtigt fra hvert træk/hver udsætning i forbindelse med det mindste geografiske område, for hvilket der er tildelt en kvote, og

- (b) sammensætningen af fangsten angiver for hvert træk/hver udsætning, herunder mængden (i kg, levende vægt) af hver bestand, der opbevares om bord, kasseres, losses eller omlades i løbet af den aktuelle fangstrejse
3. hvert fiskerfartøj skal føre en produktionslogbog, der bevares om bord i mindst 12 måneder, og:
- (a) registrere den daglige kumulative produktion for hver art og produkttype i kg for den foregående dag fra kl. 00:01 UTC til kl. 24:00 UTC
  - (b) knytte produktionen af hver art og produkttype til det mindste geografiske område, for hvilket der er tildelt en kvote
  - (c) anføre de omregningsfaktorer, der anvendes til at konvertere produktionsvægt for hver produkttype til levende vægt, når den registreres i fiskerilogbogen
  - (d) markere hver optegnelse i henhold til artikel 24
4. hvert fiskerfartøj skal med behørig hensyntagen til førerens sikkerheds- og navigationsansvar stuve alle fangster fra det regulerede område adskilt fra alle fangster taget uden for det regulerede område og sikre, at denne adskillelse klart afgrænses ved hjælp af plast, krydsfiner eller net
5. Hvert fiskerfartøj skal opretholde en stuveplan, der:
- (a) tydeligt viser placeringen og mængden udtrykt som produktvægt i kg af hver art inden for hvert lastrum
  - (b) specificerer placeringen i hvert lastrum af dybvandsrejer fanget i afsnit 3L og 3M, der omfatter mængden af dybvandsrejer i kg, for hvert afsnit.
  - (c) opdateres dagligt for den foregående dag fra kl. 00:01 til kl. 24:00 UTC
  - (d) medføres, indtil fartøjet er blevet fuldstændigt losset.
6. Hvert fiskerfartøj skal fremsende sine rapporter elektronisk til fiskeriovervågningscenteret i overensstemmelse med format og indhold foreskrevet for hver rapporttype i bilag II.D og bilag II.F til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne:
- (a) fangst ved indsejling (COE): fangstmængde om bord efter art ved indsejling i det regulerede område, fremsendt mindst seks timer forud for fartøjets indsejling
  - (b) fangst ved udsejling (COX): fangstmængde om bord efter art ved udsejling fra det regulerede område, fremsendt mindst seks timer forud for fartøjets udsejling
  - (c) fangstopgørelse (CAT): fangstmængde og mængde, der bortskaffes, efter arten for dagen forud for rapporten, fordelt på område, herunder nulfangstopgørelser, sendt dagligt inden kl. 12:00 UTC Nulfangst beholdt og nuludsmid af alle arter skal indberettes ved hjælp af 3 alfa-koden MZZ (ikke-specificerede marine arter) og mængde som "0" som følgende eksempler viser (//CA/MZZ 0// og //RJ/MZZ 0//)
  - (d) fangst om bord (COB): for ethvert fartøj, der fisker dybvandsrejer i afsnit 3L, før indsejling eller udsejling fra afsnit 3L, fremsendt en time før krydsning af grænsen for afsnit 3L
  - (e) omladning (TRA):
    - (i) af donorfartøjet, der fremsendes mindst 24 timer inden omladningen samt
    - (ff) af modtagerfartøjet senest en time efter omladningen

- (f) landingshavn (POR): af et fartøj, der har modtaget omladning mindst fireogfyrre timer forud for enhver landing
  - (g) fangst af arter, der er opført på listen over arter i bilag I.C til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, for hvilken den samlede levende vægt om bord er mindre end 100 kg, kan indberettes ved hjælp af 3 alfa-koden MZZ (ikke-specificerede marine arter), undtagen i tilfælde af hajer. Alle hajer skal rapporteres på artsniveau under deres tilsvarende 3 alfa-kode, i det omfang det er muligt. Når artsspecifik rapportering ikke er muligt, registreres hajarter som enten store hajer (SHX) eller pighajer (DGX), alt efter omstændighederne og i overensstemmelse med de 3-alfa koder, der er angivet i bilag I.C til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
7. De rapporter, der henvises til i afsnit 6, kan annulleres ved hjælp af det format, der er angivet i bilag II, afsnit F, nr. 8, til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne. Hvis nogen af disse rapporter skal rettes, sendes en ny rapport straks efter annullationsrapporten inden for de frister, der er fastsat i denne artikel.
- Flagstatens fiskeriovervågningscenter skal straks meddele sin godkendelse af annulleringen af rapporten fra sine fartøjer til Kommissionen.
8. Hver medlemsstat sikrer, at dets fiskeriovervågningscenter umiddelbart efter modtagelsen elektronisk overfører de rapporter, der er omhandlet i stk. 6, til NAFO's eksekutivsekretariat i det format, der er foreskrevet i bilag II.D til CEM, med kopier til Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet.
9. Hver medlemsstat:
- (a) rapporterer sine foreløbige månedlige fangstmængder efter art og bestandsområde og de foreløbige månedlige fangstdage for dybvandsrejer i 3M, uanset om det har kvote eller indsatsbevilling for de pågældende bestande Den fremsender disse rapporter til Kommissionen senest 20 dage efter udgangen af den kalendermåned, hvor fangsten fandt sted
  - (b) sikrer, at logbogsoplysninger indsendes enten i Extensible Markup Language (XML) eller i et Microsoft Excel-filformat til Kommissionen, og at de som minimum opretholder oplysningerne skitseret i bilag II.N til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne inden for 60 dage efter afslutningen af hver fangstrejse.

## *Artikel 26*

### *Fartøjsovervågningsystem (FOS)*

1. Hvert fiskerifartøj, der opererer i det regulerede område, skal være forsynet med en satellitovervågningsenhed, der er i stand til kontinuerlig automatisk overførsel af position til sit landbaserede fiskeriovervågningscenter (FMC) mindst én gang i timen med følgende FOS-data:
- (a) fartøjets identifikation
  - (b) seneste fartøjsposition ved breddegrad og længdegrad med en fejlmargen på højst 500 meter og et konfidensinterval på 99 %
  - (c) UTC-dato og tidspunkt for fastsættelse af positionen samt
  - (d) fartøjskurs og hastighed.

2. Medlemsstaterne sikrer, at deres fiskeriovervågningscenter:
  - (a) modtager positionsdataene i punkt 1 og registrerer dem ved hjælp af følgende 3-bogstavkoder:
    - (i) "ENT", første FOS-position for sårbare marine økosystemer, der fremsendes af hvert fartøj, når de kommer ind i det regulerede område
    - (ff) "POS", hver efterfølgende FOS-position, for sårbare marine økosystemer, der fremsendes af hvert fartøj fra det regulerede område samt
    - (ccc) "EXI", første position for sårbare marine økosystemer, der fremsendes af hvert fartøj, når det forlader det regulerede område
  - (b) er udstyret med computerhardware og software til automatisk databehandling og elektronisk dataoverførsel og anvender sikkerhedskopierings- og genopretningsprocedurer og registrerer data modtaget fra fiskerfartøjer i computerlæsbar form, som den opbevarer i mindst tre år samt
  - (c) underretter Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet om navn, fiskeriovervågningscenterets adresse, telefon, telex, e-mail eller telefaxnummer og eventuelle senere ændringer.
3. Hver medlemsstat påtager sig alle omkostninger forbundet med sit eget fartøjsovervågningssystem.
4. Hvis en inspektør observerer et fiskerfartøj i det regulerede område og ikke har modtaget data i henhold til stk. 1, 2 eller 8, skal inspektøren underrette skibsføreren og Kommissionen.
5. Medlemsstaten sikrer, at skibsføreren eller ejeren af et fiskerfartøj, der har ret til at føre dens flag eller dennes repræsentant, underrettes, når fartøjets satellitovervågningsenhed forekommer at være defekt eller ikke fungerer.
6. Hvis satellitovervågningsenheden fejler, skal føreren sørge for, at den repareres eller udskiftes inden for en måned efter en sådan fejl konstateres, eller, hvis en fangstrejse varer mere end en måned, at reparationen eller udskiftningen udføres ved fartøjets næste indsejling til havn.
7. Intet fiskerfartøj må påbegynde en fangstrejse med en defekt satellitovervågningsenhed.
8. Fiskerfartøjer, der opererer med en defekt satellitovervågningsenhed, skal mindst en gang hver fjerde time sende FOS-positionsdata til sin flagmedlemsstats fiskeriovervågningscenter ved hjælp af andre tilgængelige kommunikationsmidler, navnlig satellit, e-mail, radio, telefax eller telex .
9. Flagmedlemsstaten sikrer at:
  - (a) dens fiskeriovervågningscenter sender FOS-positionsdata til NAFO's eksekutivsekretariat samt til Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet snarest muligt, dog senest 24 timer efter modtagelsen af dem og kan tillade fiskerfartøjer, der har ret til at føre dens flag for at overføre FOS-positionsdata via satellit, email, radio, telefax eller telex, direkte til NAFO's eksekutivsekretariat samt
  - (b) FOS-positionsdata, der er fremsendt til NAFO's eksekutivsekretariat, er i overensstemmelse med dataudvekslingsformatet, der er beskrevet i bilag II.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne og nærmere beskrevet i bilag II.D. til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.

10. Hver medlemsstat kan anvende NAFO's FOS-data til søgning og redning eller med henblik på søfartssikkerhed.

## KAPITEL VI

### OBSERVATØRORDNING

#### *Artikel 27*

##### *Observatørprogram*

1. Med forbehold af artikel 28, stk. 1 og 2, i nærværende forordning skal ethvert fiskerfartøj til enhver tid i det regulerede område medføre mindst én uafhængig og upartisk observatør.
2. Hver medlemsstat sender EU-Fiskerikontrolagenturet en liste over de observatører, den agter at anvende til fartøjer, der har ret til at føre dens flag, der opererer i det regulerede område. EU-Fiskerikontrolagenturet offentliggør en liste over observatørerne på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning.
3. Hver medlemsstat sikrer, at observatørerne om bord på sådanne fartøjer kun udfører følgende opgaver:
  - (a) overvåge overholdelsen af denne forordning, herunder især at kontrollere logbogsposter, herunder sammensætningen af fangsten efter art, mængder samt levende og forarbejdet vægt og træk- og FOS-rapporter
  - (b) føre detaljerede fortegnelser over fartøjets daglige aktivitet, hvad enten det er fiskeri eller andet
  - (c) registrere for hvert træk de fiskeredskaber, maskestørrelser og anordninger, fangst- og indsatsdata, koordinater, dybde, tidsrum for redskaber på bunden, fangstsammensætning, udsmid og undermålsfisk, som beholdes om bord
  - (d) når der fiskes ved undersøiske bjerge som omhandlet i artikel 18, stk. 1, skal der i hvert enkelt fartøjs bemærkning i afsnittet til bemærkninger i observatørrapporten, der er omhandlet i bilag II.M til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne rapporteres alle mængder af indikatorarter i sårbare marine områder som omhandlet i bilag I.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
  - (e) overvåge driften af satellitovervågningssystemet og indberette eventuelle afbrydelser eller forstyrrelser deraf
  - (f) bruge en på forhånd aftalt kode til at rapportere enhver overtrædelse af forordningen til et inspektionsfartøj inden for 24 timer
  - (g) udføre sådant videnskabeligt arbejde, som Kommissionen måtte anmode om samt
  - (h) så hurtigt som muligt efter at have forladt det regulerede område og senest ved fartøjets ankomst i havnen, indgive rapporten som angivet i bilag II.M til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne i elektronisk form til flagmedlemsstaten og, hvis der foretages en inspektion i havnen, til den lokale havneinspektionsmyndighed. Flagmedlemsstaten videresender rapporten til Kommissionen, i Microsoft Excel-filformat, inden for 25 dage efter fartøjets ankomst til havnen. Kommissionen sender denne rapport til NAFO's eksekutivsekretariat.

4. Fartøjet skal give observatøren kost og logi af en standard, der ikke er ringere end den, der ydes mandskabet om bord.
5. Skibsføreren samarbejder og yder den bistand, som måtte være nødvendig for, at observatøren kan udføre sine opgaver. Et sådant samarbejde strækker sig til at give observatøren den adgang, der kan være nødvendig, til fangsten om bord, herunder den, som fartøjet har til hensigt at smide over bord.
6. Hvis et fiskerfartøj ikke fører en observatør som omhandlet i stk. 1, kan andre kontraherende parter i NAFO med flagmedlemsstatens samtykke udsende en observatør til det fartøj, der kan forblive om bord, indtil flagmedlemsstaten udsender en observatør til fartøjet.
7. Med forbehold af enhver aftale med en anden kontraherende part i NAFO eller en anden medlemsstat, bærer hver medlemsstat omkostningerne ved at betale alle observatører, den har udsendt.

#### *Artikel 28*

##### *Elektronisk rapportering*

1. Som en undtagelse fra artikel 27, stk. 1, kan en medlemsstat tilbagetrække observatører fra fartøjer i overensstemmelse med følgende betingelser:
  - (a) medlemsstaternes fartøjer har funktionelle FOS-systemer om bord med de fornødne tekniske faciliteter til at sende elektroniske "observatørrapporter" og "fangstopgørelser"
  - (b) disse tekniske faciliteter er blevet testet med NAFO og kontraherende parter gennem dataudveksling med inspektionstilstedeværelse i det regulerede område.
2. Afprøvningen af denne udveksling anses for vellykket, hvis dataudvekslingen er afsluttet med alle modtagere med en pålidelighed på 100 %.
3. En medlemsstat, der har et fartøj, der opfylder betingelserne i stk. 1 og 2, trækker observatøren tilbage for ikke mere end 75 % af det tidsrum, som fartøjet befinder sig i det regulerede område i løbet af året.
4. Hver medlemsstat, der har til hensigt at anvende stk. 1-3 i denne artikel, skal:
  - (a) senest 20 dage før fangstsæsonens begyndelse sende Kommissionen meddelelse om sin hensigt og, inden den giver et fartøj tilladelse til at operere, sende navnet på det pågældende fartøj til Kommissionen og det tidsrum, inden for hvilket det ikke vil medbringe en observatør. Kommissionen videresender meddelelsen til NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning
  - (b) sikre, at der for hvert fiskeri, der involverer fiskerfartøjer, der har ret til at føre dens flag, og som opererer i henhold til denne artikel, er balance mellem fiskerfartøjer, der medbringer observatører og fiskerfartøjer, der ikke medbringer observatører.
5. Hvis en inspektør udsteder en meddelelse om, at et fiskerfartøj, der anvender denne artikel, har begået en overtrædelse, og fartøjet ikke fører observatør på meddelelsetidspunktet, anser flagmedlemsstaten overtrædelsen som en alvorlig overtrædelse i henhold til artikel 36, stk. 1 ), og hvis den ikke kræver, at fiskerfartøjet straks skal sejle i havn i henhold til artikel 36, stk. 3, litra c), nr. i), skal den straks udsende en observatør til fiskerfartøjet.

6. Medlemsstater, der anvender denne artikel, forelægger senest den 1. februar hvert år Kommissionen en rapport med oplysninger om:
  - (a) overholdelse generelt og især sammenligning mellem fartøjer med og uden observatører
  - (b) omkostninger eller besparelser for industrien og for myndighederne i medlemsstaten (herunder dem med inspektionstilstedeværelse)
  - (c) interaktion med traditionelle kontrolmidler samt
  - (d) ordningens tekniske funktion og pålidelighed.
7. Kommissionen sender rapporten til NAFO's eksekutivsekretariat.
8. Hver medlemsstat betaler sine egne omkostninger ved anvendelsen af denne artikel.
9. Observatøren om bord på et fartøj, der anvender denne artikel, skal:
  - (a) i tillæg til de opgaver, der er beskrevet i artikel 27, stk. 3, dagligt, i overensstemmelse med bilag II.G til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, sende observatørrapporten (OBR) til flagmedlemsstatens fiskeriovervågningscenter, som senest kl. 12:00 UTC dagen efter modtagelsen skal sende den til Kommissionen, som sender den til NAFO's eksekutivsekretariat samt
  - (b) hvor elektronisk dataoverførsel er deaktiveret, sende rapporten dagligt med andre midler og føre en skriftlig logbog, der er til rådighed for inspektørerne, med de data, der fremsendes.
10. Føreren af et fartøj, der anvender denne artikel, skal:
  - (a) i overensstemmelse med bilag II, del F, punkt 3, til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, sende fangstopgørelsen dagligt til flagmedlemsstatens fiskeriovervågningscenter og sikre, at den rapporterede fangst svarer til optegnelserne i logbogen. Fiskeriovervågningscenteret skal igen senest kl. 12:00 UTC dagen efter modtagelsen sende rapporten til Kommissionen, som sender den til NAFO's eksekutivsekretariat samt
  - (b) hvor elektronisk dataoverførsel er deaktiveret, sende rapporten dagligt med andre midler og føre en skriftlig logbog over dataene, der fremsendes, som skal være tilgængelig for inspektører.
11. De daglige observatørrapporter og fangstopgørelser skal opdeles efter område og bestemme fangstmængden om bord efter art, udsmidt fangst og undermålsfangst.

## **KAPITEL VII**

# **ORDNING FOR INSPEKTION OG OVERVÅGNING TIL HAVS**

### *Artikel 29*

#### *Almindelige bestemmelser*

1. EU-Fiskerikontrolagenturet koordinerer overvågnings- og inspektionsarbejdet for Unionen. Den kan i samarbejde med de berørte medlemsstater udarbejde fælles operationelle overvågnings- og inspektionsprogrammer med henblik herpå ("ordning

for inspektion og overvågning til havs", i det følgende kaldet "ordningen"). Medlemsstater, hvis fartøjer udøver fiskeri i det regulerede område, træffer de nødvendige foranstaltninger for at lette gennemførelsen af disse programmer, navnlig hvad angår de menneskelige og materielle ressourcer, der er nødvendige, og de perioder og områder, hvor disse ressourcer sættes ind.

2. Inspektion og overvågning udføres af inspektører, der er udpeget af medlemsstaterne og meddeles EU-Fiskerikontrolagenturet via ordningen.
3. Medlemsstaterne kan i samarbejde med Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet ved fælles overenskomst udsende inspektører, som EU-Fiskerikontrolagenturet har tildelt ordningen til en inspektionsplatform tilhørende en anden kontraherende part i NAFO.
4. Når der er mere end 15 fiskerfartøjer fra medlemsstaterne til stede i det regulerede område på samme tidspunkt, sikrer EU-Fiskerikontrolagenturet og medlemsstaterne i denne periode at:
  - (a) en inspektør eller anden kompetent myndighed er til stede i det regulerede område eller
  - (b) en kompetent myndighed er til stede på et territorium tilhørende en kontraherende part i NAFO ved siden af konventionsområdet.
  - (c) Medlemsstaterne reagerer straks på enhver meddelelse om et fiskerfartøjs overtrædelse i det regulerede område, der har ret til at føre deres flag.
5. Medlemsstater, der deltager i ordningen, skal på hver inspektionsplatform ved indsejling i det regulerede område fremlægge en liste over observationer og boarding, der er foretaget i den foregående periode på ti dage, herunder datoen, koordinaterne og andre relevante oplysninger.
6. Hver medlemsstat, der deltager i ordningen, skal i samarbejde med Kommissionen eller EU-Fiskerikontrolagenturet sikre, at hver inspektionsplatform, der har ret til at føre dens flag, og som opererer i det regulerede område, opretholder sikker kontakt, om muligt hver dag, med alle andre inspektionsplatforme, der opererer i det regulerede område, og udveksler de oplysninger, der er nødvendige for at koordinere deres aktiviteter.
7. Inspektører, der besøger et forskningsfartøj, skal notere fartøjets status og begrænse inspektionsprocedurerne til dem, der er nødvendige for at sikre sig, at fartøjet udfører aktiviteter i overensstemmelse med dets forskningsplan. Hvis inspektørerne har rimelig grund til at mistænke, at fartøjet udfører aktiviteter, der ikke er i overensstemmelse med dets forskningsplan, skal Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet straks informeres.
8. Medlemsstaterne sikrer, at inspektørerne behandler fartøjer, der opererer i det regulerede område, på en retfærdig måde ved at undgå uforholdsmæssigt mange inspektioner på fartøjer, der har ret til at føre et flag, der tilhører en kontraherende part i NAFO. For hver kvartalsperiode skal antallet af inspektioner, som inspektørerne udfører på fartøjer, der har ret til at føre et andet flag, der tilhører en kontraherende part i NAFO, så vidt muligt afspejle andelen af den samlede fiskeriaktivitet i det regulerede område, der bl.a. omfatter fangstniveau og fartøjsdage. Ved fastsættelsen af inspektionshyppigheden kan inspektørerne tage hensyn til fiskerfartøjets fiskemønstre og tidligere begåede overtrædelser.

9. Når en medlemsstat deltager i ordningen, skal den sikre, at inspektører og inspektørelever, der er tildelt denne ordning, undtagen når de inspicerer et fiskerfartøj, der har ret til at føre sit eget flag i overensstemmelse med medlemsstatens nationale lovgivning:
  - (a) forbliver under dets tilsyn
  - (b) gennemfører bestemmelserne i denne ordning
  - (c) ikke bærer våben, når de går om bord
  - (d) afholder sig fra at håndhæve love og bestemmelser vedrørende Unionens farvande
  - (e) overholder almindeligt anerkendte internationale regler, procedurer og praksis vedrørende sikkerheden for det skib, der inspiceres, og dets besætning
  - (f) ikke forstyrrer fiskeriaktiviteter eller stuvning af produkter og i det omfang, det er praktisk muligt, og undgå handlinger, der vil skade kvaliteten af fangsten om bord samt
  - (g) åbne beholdere på en måde, der letter deres hurtige genlukning, ompakning og eventuel omlagring.
10. Alle inspektions-, overvågnings- og undersøgelsesrapporter, der henvises til i dette kapitel VII og tilhørende billeder eller beviser, behandles som fortrolige i overensstemmelse med bilag II.B til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.

#### *Artikel 30*

##### *Krav om underretning*

1. Hver medlemsstat sender senest den 1. november hvert år følgende oplysninger til EU-Fiskerikontrolagenturet (med en kopi til Kommissionen) til videreformidling til NAFO's tilsyn, kontrol og overvågning:
  - (a) kontaktoplysningerne fra den kompetente myndighed, der skal fungere som kontaktpunkt med henblik på øjeblikkelig anmeldelse af overtrædelser i det regulerede område og eventuelle efterfølgende ændringer af disse oplysninger senest 15 dage før ændringen træder i kraft
  - (b) navne på inspektører og inspektørelever samt navn, radiokaldesignal og kommunikationsoplysninger for hver inspektionsplatform, som den har tildelt ordningen. Den underretter senest 60 dage i forvejen om ændringer af de angivne oplysninger, såfremt det er muligt.
2. Når en medlemsstat deltager i ordningen, sikrer den sig, at EU-Fiskerikontrolagenturet på forhånd underrettes om datoen, starttidspunktet og slutningen af hver patrulje af den inspektionsplatform, den har tildelt.

#### *Artikel 31*

##### *Overvågningsprocedurer*

1. Hvis en inspektør i det regulerede område observerer et fiskerfartøj, der har ret til at føre et flag, der tilhører en kontraherende part i NAFO, for hvilken der er grund til at antage en tilsyneladende overtrædelse af denne forordning, og hvor en øjeblikkelig inspektion ikke er mulig, skal inspektøren:

- (a) udfylde formularen til overvågningsrapportering i bilag IV.A til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne. Hvis inspektøren har foretaget en vurdering af volumen eller fangstsammensætning af indholdet af et træk, skal overvågningsrapporten indeholde alle relevante oplysninger om trækets sammensætning og referere den metode, der anvendes til den volumetriske vurdering
  - (b) registrere billeder af fartøjet og notere positionen, dato og klokkeslæt, hvor billedet blev taget samt
  - (c) straks sende overvågningsrapporten og billederne elektronisk til sin kompetente myndighed.
2. Den kompetente myndighed i en medlemsstat, der modtager en sådan overvågningsrapport, skal straks:
- (a) sende overvågningsrapporten til EU-Fiskerikontrolagenturet, som skal offentliggøre den på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning til fremsendelse til flagstatens kontraherende part af fartøjet
  - (b) fremsende en kopi af billeder registreret til EU-Fiskerikontrolagenturet, som igen sender dem til kontraherende part flagstat for fartøjet eller flagmedlemsstaten, hvis den er forskellig fra den inspicerende medlemsstat
  - (c) garantere sikkerhed og kontinuitet i beviser til efterfølgende inspektioner.
3. Den kompetente myndighed i hver medlemsstat skal efter modtagelse af en overvågningsrapport om et fartøj, der har ret til at føre dens flag, foretage en undersøgelse, som måtte være nødvendig for at fastlægge passende opfølgning.
4. Hver medlemsstat sender undersøgelsesrapporten til EU-Fiskerikontrolagenturet, som offentliggør den på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning og sender den til Kommissionen.

### *Artikel 32*

#### *Bording- og inspektionsprocedurer for kontraherende parter*

Hver medlemsstat sikrer, at inspektørerne for en inspektion, der gennemføres under ordningen:

- (a) forud for bording underretter fiskerfartøjet om navnet på inspektionsplatformen via radio ved hjælp af det internationale kodeks for signaler
- (b) viser den i bilag IV.E til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne afbillede vimpel på inspektionsfartøjet og bordingsfartøjet
- (c) sørge for, at inspektionsfartøjet ved bording forbliver i en sikker afstand fra fiskerfartøjer
- (d) ikke kræve, at fiskerfartøjet stopper eller manøvrerer under træk, skydning eller indhaling
- (e) begrænse hvert inspektionshold til højst fire inspektører, herunder alle inspektørelever, der kun kan ledsage inspektionsholdet til uddannelsesformål. Når en inspektørelev følger med inspektørerne, skal inspektørerne ved bording identificere eleven til skibsføreren. Inspektøreleven skal ganske enkelt observere inspektionsoperationen udført af de autoriserede inspektører og må ikke på nogen måde forstyrre fiskerfartøjets aktiviteter

- (f) ved bording forelægge skibsføreren deres NAFO-identitetspapirer udstedt af NAFO's eksekutivsekretariat i henhold til artikel 32, stk. 3, litra b) i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
- (g) begrænse inspektionerne til fire timer, eller den tid, der kræves for at kunne trække nettet ind, og både nettet og fangsten skal inspiceres, alt efter hvad der er længere, undtagen:
  - (i) i tilfælde af en overtrædelse eller
  - (ff) hvis inspektøren vurderer fangstmængden om bord til at være forskellig fra fangstmængden registreret i fiskerilogbogen, i hvilket tilfælde inspektøren vil begrænse inspektionen til yderligere en time med henblik på at verificere beregninger og procedurer og omprøve den relevante dokumentation til beregning af fangsten fra det regulerede område og fangsten om bord på fartøjet
- (h) indsamle alle relevante oplysninger, der bruges til at identificere observatørens overholdelse af forordningen.

### *Artikel 33*

#### *Førerens forpligtelser i forbindelse med inspektion*

Enhver fører på et fiskerfartøj træffer de nødvendige foranstaltninger, der måtte være nødvendige for at lette inspektionen ved at:

- (a) sikre, hvis et inspektionsfartøj har signaleret, at en inspektion skal til at begynde, at alle net, der skal trækkes, ikke tages om bord i mindst 30 minutter efter signalet fra inspektionsfartøjet
- (b) facilitere inspektørernes bording på anmodning fra en inspektionsplatform, og i det omfang det er foreneligt med godt sømandskab
- (c) tilvejebringelse af lejder i overensstemmelse med bilag IV.G til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
- (d) sikre, at et mekanisk lodshejs er egnet til brug på en sikker måde, herunder sikker adgang mellem hejset til dækket
- (e) give inspektørerne adgang til alle relevante områder, dæk og rum, forarbejdede og uforarbejdede fangster, net eller andre redskaber, udstyr og eventuelle relevante dokumenter, som de finder nødvendige for at verificere overholdelsen af forordningen
- (f) på anmodning af en inspektør registrere og tilvejebringe denne koordinaterne for start- og slutpositionen for ethvert prøvetræk i henhold til artikel 8, stk. 1, litra b), nr. iii
- (g) på inspektørens anmodning at fremlægge registreringsdokumenter, tegninger eller beskrivelser af fiskerum, produktionslogbøger og stuveplaner, som gør det muligt for inspektøren at fastslå, at den faktiske stuvning af fangsten er i overensstemmelse med stuveplanen
- (h) afholde sig fra at forstyrre enhver kontakt mellem inspektørerne og observatøren
- (i) træffe de foranstaltninger, der måtte være nødvendige for at bevare integriteten af enhver forsegling, der er fastgjort af inspektørerne, og på eventuelle beviser, der holdes om bord, indtil andet anvises af flagstaten

- (j) for at sikre kontinuiteten i beviser, hvor forseglinger er blevet fastgjort og/eller beviser er sikret, skal det relevante afsnit i inspektionsrapporten underskrives, der anerkender placeringen af forseglinger
- (k) ophøre med fiskeri, når inspektørerne anmoder herom, jf. artikel 36, stk. 2, litra b)
- (l) på anmodning at tilvejebringe brug af fartøjets kommunikationsudstyr og operatør, hvis meddelelser skal sendes og modtages af inspektørerne
- (m) på anmodning fra inspektørerne fjerne enhver del af fiskeredskabet, der synes at være uautoriseret i henhold til forordningen
- (n) hvor inspektørerne har lavet nogen optegnelser i logbøgerne, der giver inspektøren en kopi af hver side, hvor en sådan optegnelse vises, og på inspektørens anmodning underskrive hver side for at bekræfte, at det er en ægte kopi, og samt
- (o) når der anmodes om at ophøre med fiskeri, ikke genoptage fiskeriet indtil:
  - (i) inspektørerne har gennemført inspektionen og sikret eventuelle beviser, og
  - (ff) skibsføreren har underskrevet den relevante del af inspektionsrapporten som omtalt i litra j).

#### *Artikel 34*

##### *Inspektionsrapport og opfølgning*

1. Hver medlemsstat sikrer, at dens inspektører i forbindelse med hver inspektion udfylder en inspektionsrapport i den form, der er anført i bilag IV.B til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.
2. Hvad angår inspektionsrapporten:
  - (a) anses en fangstrejse for at være aktuel, hvis det inspicerede fartøj har fangst om bord fanget i det regulerede område under rejsen
  - (b) ved sammenligning af angivelser i produktionslogbogen med angivelser i fiskerilogbogen skal inspektørerne omdanne produktionsvægt til levende vægt styret af omregningsfaktorer, der anvendes af føreren
  - (c) inspektørerne
    - (i) opsummere fartøjets fangst for det regulerede område efter art og afdelingen for den aktuelle fangstrejse ud fra logbogsoptegnelser
    - (ii) føre optegnelser i afsnit 12 i inspektionsrapporten samt forskelle mellem den registrerede fangst og deres skøn over fangsten om bord i afsnit 14.1 i inspektionsrapporten
    - (iii) efter inspektionens afslutning underskrive inspektionsrapporten og fremlægge inspektionsrapporten for skibsføreren til underskrift og bemærkninger samt for ethvert vidne, der måtte ønske at fremsætte en erklæring
    - (iv) straks underrette deres kompetente myndighed og videresende oplysningerne og billederne inden for 24 timer eller så hurtigt som muligt samt
    - (v) fremsende en kopi af rapporten til skibsføreren med behørig notering i den relevante del af inspektionsrapporten om, at føreren afviser at anerkende modtagelsen.

3. Medlemsstaten, der udfører inspektionen skal:
  - (a) sende rapporten fra inspektionen til havs til EU-Fiskerikontrolagenturet, om muligt inden for 20 dage efter inspektionen til offentliggørelse på webstedet for tilsyn, kontrol og overvågning
  - (b) overholde proceduren i artikel 35, stk. 2, efter at inspektørerne har givet meddelelse om en overtrædelse.
4. Hver medlemsstat sikrer, at inspektions- og overvågningsrapporter udarbejdet af NAFO-inspektører har tilsvarende beviser for at fastlægge fakta i inspektions- og overvågningsrapporter fra sine egne inspektører.
5. Medlemsstaterne samarbejder om at lette retlige eller andre procedurer, der er indledt som opfølgning på en rapport indsendt af en NAFO-inspektør i overensstemmelse med ordningen.

### *Artikel 35*

#### *Procedurer vedrørende overtrædelser*

1. Hver medlemsstat, der udfører inspektioner, sikrer, at dens inspektører ved konstateringen af en overtrædelse af forordningen:
  - (a) noterer overtrædelsen i inspektionsrapporten
  - (b) indtaster og underskriver et notat i fiskerilogbogen eller andet relevant dokument fra det inspicerede fartøj med angivelse af dato, koordinater og overtrædelsens art, laver en kopi af enhver relevant optegnelse og anmoder om, at skibsføreren underskriver hver side for at verificere, at det er en ægte kopi af originalen
  - (c) registrerer billeder af redskaber, fangst eller andet bevis, som inspektøren anser for nødvendige i forbindelse med overtrædelsen
  - (d) omhyggeligt anbringer inspektionsforseglingen, der er afbildet i NAFO-inspektionsforseglingen, som er angivet i bilag IV.F til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, og om nødvendigt noterer de trufne foranstaltninger og serienummeret på hver forsegling i inspektionsrapporten
  - (e) anmoder skibsføreren om:
    - (i) at underskrive det relevante afsnit i inspektionsrapporten, der anerkender placeringen af forseglinger for at sikre kontinuiteten i beviser, hvor forseglinger er blevet anbragt og/eller beviser er sikret, og
    - (ii) give en skriftlig erklæring i den relevante del af inspektionsrapporten
  - (f) anmode skibsføreren om at fjerne enhver del af fiskeredskabet, der ikke forekommer at være tilladt i henhold til forordningen samt
  - (g) hvor det er praktisk muligt, underrette observatøren om overtrædelsen.
2. Medlemsstaten, der udfører inspektionen skal:
  - (a) sende skriftlig meddelelse om overtrædelsen, der er rapporteret af dens inspektører, til Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet inden for 24 timer fra konstateringen af overtrædelsen, som igen underretter den kompetente myndighed hos kontraherende flagstat eller medlemsstaten, hvis den er forskellig fra

medlemsstaten, der udfører inspektionen, samt NAFO's eksekutivsekretariat. Den skriftlige meddelelse skal indeholde de oplysninger, der er anført i punkt 15 i inspektionsrapporten til bilag IV.B til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne med angivelse af de relevante foranstaltninger og detaljeret beskrivelse grundlaget for udstedelsen af meddelelsen om overtrædelse og beviserne til støtte for meddelelsen og hvor det er muligt ledsage meddelelsen af billeder af redskaber, fangster eller andre beviser i forbindelse med overtrædelsen som omhandlet i stk. 1 i denne artikel

- (b) sende inspektionsrapporten til Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet senest fem dage efter inspektionsfartøjets tilbagevenden til havnen.
  - (c) EU-Fiskerikontrolagenturet skal til gengæld offentliggøre den på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning i PDF-format.
3. Flagmedlemsstatens opfølgning af overtrædelser gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 37.

### *Artikel 36*

#### *Yderligere procedurer for alvorlige overtrædelser*

1. Hver af de følgende overtrædelser udgør en alvorlig overtrædelse:
- (a) fiskeri af "Anden"-kvote uden forudgående meddelelse til Kommissionen i strid med artikel 5
  - (b) fiskeri af "Anden"-kvote mere end fem arbejdsdage efter fiskeriets afslutning i strid med artikel 5
  - (c) direkte fiskeri efter en bestand, der er indført fiskestop eller fiskeriforbud for, i strid med artikel 6
  - (d) direkte fiskeri efter bestande eller arter efter datoen for lukningen af fiskeriet af den flagmedlemsstat, der er anmeldt til Kommissionen, i strid med artikel 6
  - (e) fiskeri i et lukket område i strid med artikel 9, stk. 5, og artikel 11
  - (f) fiskeri med redskaber til bundfiskeri i et område lukket for bundfiskeri, i strid med kapitel III
  - (g) anvendelse af en uautoriseret maskestørrelse i strid med artikel 13
  - (h) fiskeri uden gyldig tilladelse
  - (i) forkerte fangstoptegnelser i strid med artikel 25
  - (j) manglende medbringelse af eller forstyrrelse af satellitovervågningssystemets drift i strid med artikel 26
  - (k) manglende afsendelse af meddelelser om fangst i strid med artikel 10, stk. 3, eller artikel 25
  - (l) hindre, intimidere, forstyrre eller på anden måde forhindre inspektører eller observatører i at udføre deres opgaver
  - (m) begå en overtrædelse, når der ikke er en observatør om bord

- (n) tilsløre, forfalske eller tilintetgøre bevismateriale vedrørende en undersøgelse, herunder brydning af eller manipulation med forseglinger eller adgang til forseglede områder
  - (o) fremvisning af forfalskede dokumenter eller videregivelse af urigtige oplysninger til en inspektør, der forhindrer opdagelse af en alvorlige overtrædelse
  - (p) landing, omladning eller brug af andre havnetjenester:
    - (i) i en havn, der ikke er udpeget i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 40, stk. 1 eller
    - (ii) uden tilladelse fra havnestaten som omhandlet i artikel 40, stk. 6.
  - (q) manglende overholdelse af bestemmelserne i artikel 42, stk. 1.
2. Når et fartøj indstævnes for at have begået en alvorlig overtrædelse, skal inspektøren:
- (a) træffe alle nødvendige foranstaltninger for at sikre bevisets sikkerhed og kontinuitet, herunder om nødvendigt at forsegle fartøjets lastrum og/eller fiskeredskaber til yderligere inspektion
  - (b) anmode skibsføreren om at indstille al fiskeriaktivitet, der ser ud til at udgøre en alvorlig overtrædelse samt
  - (c) straks underrette inspektørens kompetente myndighed og videregive oplysningerne og om muligt billeder inden for 24 timer. Den kompetente myndighed, der modtager disse oplysninger, underretter flagstatens kontraherende part eller medlemsstat, hvis den er forskellig fra den inspicerende medlemsstat i henhold til artikel 35.
3. I tilfælde af alvorlig overtrædelse vedrørende et fartøj, der har ret til at føre dens flag, skal flagmedlemsstaten:
- (a) straks bekræfte modtagelsen af de relaterede oplysninger og billeder
  - (b) sørge for, at det inspicerede fartøj ikke genoptager fiskeri indtil videre
  - (c) bruge alle tilgængelige oplysninger og materiale, gennemgå sagen og inden for 72 timer:
    - (i) kræve, at fartøjet straks sejler til en havn under dens myndighed for fuld inspektion, hvis nogen af følgende alvorlige overtrædelser er tydelige:
      - direkte fiskeri efter en bestand, der er omfattet af et fiskestop
      - direkte fiskeri efter en bestand, for hvilket fiskeri er forbudt i henhold til artikel 6,
      - forkerte fangstoptegnelser i strid med artikel 25 eller
      - gentagelse af den samme alvorlige overtrædelse inden for en periode på seks måneder.
4. Hvis den alvorlige overtrædelse er forkert fangstoptegnelse, skal den fulde inspektion sikre fysisk inspektion og optælling af den samlede fangst om bord efter art og afsnit.
5. I denne artikel forstås "forkerte fangstoptegnelser" som en forskel på mindst 10 ton eller 20 %, alt efter hvad der er størst, mellem inspektørernes skøn over forarbejdede fangster om bord, efter art eller samlet mængde, og de tal, der er registreret i produktionslogbogen, beregnet i procent af tallene i produktionslogbogen.

6. Med forbehold af flagmedlemsstatens samtykke og, hvis havnestaten, der er kontraherende part i NAFO, er en anden, kan inspektører fra en anden kontraherende part deltage i den fulde inspektion og optælling af fangsten.
7. Hvis stk. 3, litra c), nr. i), ikke finder anvendelse, skal flagmedlemsstaten enten:
  - (a) tillade fartøjet at genoptage fiskeriet. I så fald sender flagmedlemsstaten skriftlig begrundelse til Kommissionen senest to dage efter meddelelsen om overtrædelse, som fremsender den til NAFO's eksekutivsekretariat om hvorfor fartøjet ikke har fået ordre om at sejle i havn, eller
  - (b) kræve, at fartøjet straks fortsætter til en havn med henblik på en fuldstændig fysisk inspektion under medlemsstatens tilsyn.
8. Hvis flagmedlemsstaten pålægger det inspicerede fartøj at sejle i havn, kan inspektørerne om bord borde eller forblive om bord på fartøjet, når det fortsætter til havn, forudsat at flagmedlemsstaten ikke kræver, at inspektøren forlader fartøjet.

### *Artikel 37*

#### *Opfølgning af overtrædelser*

1. I tilfælde af overtrædelse begået af et fartøj, der fører medlemsstatens flag, skal flagmedlemsstaten:
  - (a) til fulde undersøge, herunder om nødvendigt ved fysisk inspektion, fiskerfartøjet hurtigst muligt
  - (b) samarbejde med den inspicerende kontraherende part i NAFO eller inspektionsmedlemsstaten, hvis den er forskellig fra flagmedlemsstaten, om at bevare beviset og sporbarhedskæden i en form, der vil lette proceduren i overensstemmelse med dens love
  - (c) træffe øjeblikkelige retlige eller administrative foranstaltninger i overensstemmelse med sin nationale lovgivning mod de personer, der er ansvarlige for fartøjet samt
  - (d) sikre, at sanktioner, der finder anvendelse i tilfælde af overtrædelser, er tilstrækkeligt strenge til på effektiv vis overholdelse, afskrække yderligere overtrædelser eller gentagelse af dem og fratage lovovertrædere de fordele, der følger af overtrædelserne.
2. De retslige eller administrative foranstaltninger og sanktioner, der er omhandlet i stk. 1, litra c) og d), kan omfatte, men er ikke begrænset til følgende, afhængigt af overtrædelsens grovhed og i overensstemmelse med national lovgivning:
  - (a) bøder
  - (b) beslaglæggelse af fartøjet, ulovlige fiskeredskaber og fangster
  - (c) suspension eller tilbagekaldelse af tilladelse til at udøve fiskeriaktiviteter samt
  - (d) reduktion eller annullering af fiskebevillingen.
3. Hver flagmedlemsstat sikrer, at den behandler alle meddelelser om overtrædelser, som om overtrædelserne blev rapporteret af dens egne inspektører.
4. Flagmedlemsstaten og havnemedlemsstaten giver straks Kommissionen meddelelse om:
  - (a) de retlige eller administrative foranstaltninger og sanktioner, der er omhandlet i stk. 1, litra c) og d)

- (b) så snart som muligt, men senest fire måneder efter en alvorlig overtrædelse, en rapport om undersøgelsens fremskridt, herunder detaljer om enhver handling, den har truffet eller har indledt i forbindelse med overtrædelsen samt
- (c) efter afslutningen af sin undersøgelse en rapport om det endelige resultat.

### *Artikel 38*

#### *Medlemsstaternes rapporter om inspektion, overvågning og overtrædelser*

1. Hver medlemsstat sender hvert år inden den 1. februar en rapport til Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet. Kommissionen aflægger rapport til NAFO's eksekutivsekretariat i overensstemmelse med ordningen:
  - (a) antallet af inspektioner af fiskerfartøjer, der har ret til at føre flag fra hver medlemsstat og anden kontraherende part i NAFO, som den har gennemført i det foregående kalenderår
  - (b) navnet på hvert fiskerfartøj, i forhold til hvilket dets inspektører har udstedt en meddelelse om overtrædelse, herunder dato og position for inspektionen og arten af overtrædelsen
  - (c) antallet af timer, dens overvågningsfly har fløjet patrulje, antallet af observationer foretaget af sådanne fly, antallet af overvågningsrapporter, den har fremsendt, og for hver sådan rapport dato, tidspunkt og position for observationerne
  - (d) den handling, den har truffet i løbet af det foregående år, herunder en beskrivelse af de specifikke betingelser for eventuelle retslige eller administrative foranstaltninger eller sanktioner (f.eks. bødeløb, værdi af beslaglagte fisk og/eller redskaber, skriftlige advarsler) vedrørende:
    - (i) enhver overtrædelse påpeget af en inspektør vedrørende fartøjer, der har ret til at føre medlemsstatens flag samt
    - (ii) alle overvågningsrapporter, den har modtaget.
2. De rapporter, der er omhandlet i stk. 1, litra d), skal angive sagens aktuelle status. Medlemsstaten skal fortsat anføre en sådan overtrædelse i hver efterfølgende rapport, indtil den rapporterer det endelige resultat af overtrædelsen.
3. En medlemsstat skal give en tilstrækkeligt detaljeret forklaring vedrørende enhver overtrædelse, for hvilken den ikke har truffet nogen foranstaltninger, eller hvor der ikke blev pålagt sanktioner.

## **KAPITEL VIII**

### **HAVNESTATSKONTROL AF FARTØJER, DER FØRER EN ANDEN KONTRAHERENDE PARTS FLAG**

#### *Artikel 39*

##### *Anvendelsesområde*

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på landing, omladning eller brug af medlemsstaternes havne af fiskerfartøjer, der har ret til at føre et flag, der tilhører en anden

kontraherende part i NAFO, og som udøver fiskeri i det regulerede område. Bestemmelserne gælder for fisk, der er fanget i det regulerede område eller fiskevarer, der stammer fra sådanne fisk, som ikke tidligere er landet eller omladet i en havn.

#### *Artikel 40*

##### *Havnemedlemsstatens opgaver*

1. Havnemedlemsstaten skal forelægge Kommissionen og EU-Fiskerikontrolagenturet en liste over udpegede havne, som fiskerfartøjer kan få adgang til med henblik på landing, omladning og/eller levering af havnetjenester og skal i videst muligt omfang sikre, at hver udpeget havn har tilstrækkelig kapacitet til at foretage inspektioner i henhold til dette kapitel. Kommissionen opfører listen over udpegede havne på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning i PDF-format. Eventuelle efterfølgende ændringer i listen skal offentliggøres som erstatning for den foregående, senest 15 dage før ændringen træder i kraft.
2. Havnemedlemsstaten fastsætter en minimumsperiode for forudgående anmodninger. Perioden for forudgående anmodning er tre arbejdsdage før det forventede ankomsttidspunkt. Efter aftale med Kommissionen kan havnemedlemsstaten dog fastsætte bestemmelser for en anden periode for forudgående anmodning under hensyntagen til blandt andet fangstprodukttype eller afstanden mellem fiskeområder og dens havne. Havnemedlemsstaten skal fremsende oplysningerne om den forudgående anmodningsperiode til Kommissionen, som vil offentliggøre dem på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning i PDF-format.
3. Havnemedlemsstaten udpeger den kompetente myndighed, der skal fungere som kontaktpunkt for modtagelse af anmodninger i henhold til artikel 42, modtagelse af bekræftelser i henhold til artikel 41, stk. 2 og udstedelse af tilladelser i henhold til stk. 6. Havnemedlemsstaten skal give den kompetente myndigheds navn- og kontaktoplysninger til Kommissionen, som offentliggør disse oplysninger på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning, i PDF-format.
4. Kravene i stk. 1, 2 og 3 finder ikke anvendelse, når EU ikke tillader landinger, omladninger eller brug af havne af fartøjer, der har ret til at føre et flag, der tilhører anden kontraherende part i NAFO.
5. Havnemedlemsstatens kompetente myndigheder fremsender straks en kopi af formularen som omhandlet i artikel 42, stk. 1 og 2 til flagstaten, der er kontraherende part i NAFO og flagstat, der er kontraherende part i NAFO for donorfartøjer, hvis fartøjet har deltaget i omladning.
6. Fiskerfartøjer må ikke sejle i havn uden forudgående tilladelse fra havnemedlemsstatens kompetente myndigheder. Tilladelse til landing eller omladning gives kun, hvis bekræftelsen fra flagstaten, der er kontraherende part i NAFO som omhandlet i artikel 41, stk. 2, er modtaget.
7. Uanset stk. 6 kan havnemedlemsstatens kompetente myndighed give tilladelse til hel eller delvis landing, selv om bekræftelsen omhandlet i det pågældende stykke ikke foreligger, på følgende betingelse:
  - (a) de pågældende fisk oplagres under den kompetente myndigheds kontrol.
  - (b) Fiskene frigives først til salg, overdragelse, forarbejdning eller transport, når bekræftelsen, jf. stk. 6, er modtaget.

- (c) Hvis bekræftelsen ikke modtages inden 14 dage efter landingen, kan havnestaten konfiskere og disponere over fiskene i overensstemmelse med sine nationale forskrifter.
8. Havnedlemsstaten underretter straks fiskerfartøjets fører om sin beslutning om, hvorvidt indsejling i havnen skal godkendes eller nægtes, eller hvis fartøjet er i havn, landing, omladning og anden brug af havnen. Hvis fartøjets indsejling tillades, sender havnedlemsstaten skibsføreren en kopi af formularen til forudgående anmodning om havnestatskontrol (Port State Control Prior Request Form), i bilag II.L til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne med del C behørigt udfyldt. Denne kopi skal også sendes til Kommissionen for straks at blive offentliggjort på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning. I tilfælde af afslag skal havnedlemsstaten også underrette flagstaten, der er kontraherende part i NAFO.
9. I tilfælde af annullering af den forudgående anmodning som omhandlet i artikel 42, stk. 2, sender havnedlemsstaten en kopi af den annullerede formular til forudgående anmodning om havnestatskontrol til Kommissionen, som bliver offentliggjort på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning samt til automatisk fremsendelse til flagstaten, der er kontraherende part i NAFO.
10. Medmindre andet er fastsat i en genopretningsplan, skal havnedlemsstaten foretage inspektion af mindst 15 % af alle sådanne landinger eller omladninger i hvert rapporteringsår. Ved bestemmelse af, hvilke fartøjer der skal inspiceres, giver havnedlemsstatens prioritet til følgende:
- (a) fartøjer, der tidligere har nægtet indsejling eller brug af en havn i overensstemmelse med dette kapitel eller enhver anden bestemmelse i forordningerne samt
- (b) anmodninger fra andre kontraherende parter i NAFO, stater eller regionale fiskeriorganisationer om, at et bestemt fartøj skal inspiceres.
11. Inspektioner skal udføres i overensstemmelse med bilag IV.H til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne af autoriserede havnedlemsstaters inspektører, der skal fremlægge dokumentation for identitet for skibsføreren før inspektionen.
12. Med forbehold af havnestatens aftale kan Kommissionen invitere inspektører fra andre kontraherende parter i NAFO til at ledsage deres egne inspektører og overholde inspektionen.
13. En inspektion i havnen skal indebære overvågning af hele landingen eller omladningen af fiskeressourcerne i denne havn. Under en sådan inspektion skal havnedlemsstatens inspektør som minimum:
- (a) krydstjekke de landede eller omladede mængder af hver art,
- (i) mængden af de enkelte arter registreret i logbogen
- (ii) fangst- og aktivitetsrapporter samt
- (iii) alle oplysninger om fangster, der er fastsat i forhåndsmeddelelse af formularen til forudgående anmodning om havnestatskontrol i bilag II.L til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
- (b) kontrollere og registrere den resterende fangstmængde ombord af hver art efter afsluttet landing eller omladning
- (c) kontrollere eventuelle oplysninger fra inspektioner udført i overensstemmelse med kapitel VII

- (d) kontrollere alle net om bord og registrere maskestørrelsesmålinger
  - (e) kontrollere, om fiskene overholder mindstemålene.
14. Havnemedlemsstaten kommunikerer så vidt muligt med skibsføreren eller overordnede besætningsmedlemmer samt med observatøren og sikrer, hvor det er muligt og nødvendigt, at inspektøren ledsages af en tolk.
15. Havnestaten skal i videst muligt omfang undgå at forsinke fiskerfartøjet unødigt og sørger for, at inspektionen er til mindst mulig gene og ulejlighed for fartøjet, herunder undgåelse af unødigt forringelse af fiskenes kvalitet.
16. Samtlige inspektioner skal dokumenteres ved at udfylde formular PSC 3 (formular til havnestatens inspektion) som angivet i bilag IV.C til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne. Processen for udførelse og håndtering af den fuldstændige rapport om havnestatens inspektion skal indeholde følgende:
- (a) inspektørerne skal identificere og give oplysninger om enhver overtrædelse af den forordning, der er konstateret under havneinspektionen. Detaljerne skal omfatte alle relevante oplysninger, der er tilgængelige i forbindelse med overtrædelser, der er konstateret til søs i løbet af det inspicerede fiskerfartøjs igangværende tur
  - (b) inspektørerne kan tilføje eventuelle kommentarer, som de anser for relevante
  - (c) skibsføreren skal have mulighed for at fremsætte bemærkninger til rapporten eller gøre indsigelse mod den og, alt efter tilfældet, have mulighed for at kontakte de relevante myndigheder i flagstaten, navnlig hvis føreren har meget svært ved at forstå rapportens indhold
  - (d) inspektørerne skal underskrive rapporten og anmode om, at skibsføreren underskriver rapporten. Førerens underskift på rapporten er alene en bekræftelse af modtagelse af en kopi af rapporten.
  - (e) Skibsføreren skal forsynes med en kopi af rapporten, der indeholder resultatet af inspektionen, herunder eventuelle foranstaltninger, der kan træffes.
17. Havnemedlemsstaten sender straks en kopi af hver af havnestatens inspektionsrapport til Kommissionen og til EU-Fiskerikontrolagenturet. Kommissionen offentliggør havnestatens inspektionsrapport på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning i PDF-format til automatisk fremsendelse til flagstatens kontraherende part i NAFO samt til flagstaten for ethvert fartøj, der omladede fangsten til det inspicerede fiskerfartøj.

#### *Artikel 41*

##### *Flagmedlemsstatens opgaver*

1. Medlemsstaterne sikrer, at føreren af ethvert fiskerfartøj, der har ret til at føre deres flag, opfylder de forpligtelser, der gælder for skibsførere, jf. artikel 42.
2. Den medlemsstat, hvor et fiskerfartøj har til hensigt at lande eller omlade, eller hvor skibet har udført omladning uden for en havn, skal bekræfte dette ved returnering af en kopi af formularen til forudgående anmodning om havnestatens inspektion, bilag II.L til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, der fremsendes i henhold til artikel 40, stk. 5, med en behørigt udfyldt del B, hvori det fremgår:

- (a) at det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, havde tilstrækkelig kvote for de angivne arter
  - (b) at den angivne mængde fisk om bord er blevet behørigt rapporteret pr. art og medtaget ved beregning af eventuelle fangst- eller indsatsbegrænsninger
  - (c) at det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, havde tilladelse til at fiske i de angivne områder samt
  - (d) at fartøjets tilstedeværelse i det område, som det har angivet, at det har taget fangsten i, er blevet kontrolleret ved hjælp af FOS-data.
3. Medlemsstaten sender Kommissionen de kontaktoplysninger, som den kompetente myndighed, som skal fungere som kontaktpunkt med henblik på modtagelse af anmodninger i henhold til artikel 40, stk. 5, har til rådighed og leverer bekræftelser i henhold til artikel 40, stk. 6. Kommissionen offentliggør disse oplysninger på NAFO's websted for tilsyn, kontrol og overvågning i PDF-format.

## *Artikel 42*

### *Skibsførerens forpligtelser*

1. Føreren eller agenten for et fiskerfartøj, der har til hensigt at sejle ind i havnen, skal sende anmodningen om indsejling til havnemedlemsstatens kompetente myndigheder inden for den i artikel 40, stk. 2, omhandlede anmodningsperiode. En sådan anmodning skal ledsages af formularen til forudgående anmodning om havnestatskontrol, der er anført i bilag II.L Del A i bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, behørigt udfyldt som følger:
  - (a) Formularen til forudgående anmodning om havnestatskontrol PSC 1, som omhandlet i bilag II.L.A til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, skal anvendes, når fartøjet transporterer, lander, omlader sin egen fangst samt
  - (b) Formularen til forudgående anmodning om havnestatskontrol PSC 2, som omhandlet i bilag II.L.B til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, skal anvendes, når fartøjet har udført omladningen. Der udfyldes en særskilt formular for hvert donorfartøj
  - (c) Både formular PSC 1 og PSC 2 skal udfyldes i tilfælde, hvor et fartøj transporterer, lander eller omlader sin egen fangst samt fangst, der er modtaget ved omladning.
2. En fører eller agent kan annullere en forudgående anmodning ved at underrette de kompetente myndigheder i den havn, de har til hensigt at bruge. Anmodningen skal ledsages af en kopi af den originale formular til forudgående anmodning om havnestatskontrol, bilag II.L til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, med ordet "annulleret", skrevet over den.
3. Føreren af et fiskerfartøj må ikke påbegynde landings- eller omladningsaktiviteter før det anslåede ankomsttidspunkt (ETA), som rapporteret i PSC1 eller PSC2. Der kan dog fremsættes bemærkninger til landing eller omladning forud for det anslåede ankomsttidspunkt med tilladelse fra havnemedlemsstatens kompetente myndigheder.
4. Skibsføreren af et fiskerfartøj skal:

- (a) samarbejde med inspektionen af fiskerfartøjet og bistå dem med inspektion af fiskerfartøjet i henhold til disse procedurer og må ikke hindre dem i at varetage deres opgaver eller true eller forstyrre dem under arbejdet
- (b) sørge for adgang til alle områder, dæk, rum, fangster, net eller andre redskaber eller andet udstyr og give havnestatskontrollørerne eventuelle relevante oplysninger, som disse måtte anmode om, herunder eventuelle relevante dokumenter.

#### *Artikel 43*

#### *Overtrædelser konstateret under inspektioner i havn*

Hvis der konstateres en overtrædelse under inspektion af et fartøj i havn, finder de relevante bestemmelser i artikel 35 til 38 anvendelse.

#### *Artikel 44*

#### *Fortrolighed*

Alle inspektions- og undersøgelsesrapporter og tilhørende billeder eller beviser og formularer, der henvises til i dette kapitel, behandles af medlemsstater, kompetente myndigheder, operatører og skibsførere og besætning som fortrolige i overensstemmelse med bilag II.B til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne.

## **KAPITEL IX**

### **ORDNING MED TREDJEPARTSFARTØJER**

#### *Artikel 45*

#### *Formodning om IUU-fiskeri*

1. Et tredjepartsfartøj formodes at have undermineret forordningens effektivitet samt at have udført IUU-fiskeri, hvis det:
  - (a) er blevet observeret eller på anden måde identificeret, mens det er i færd med at udøve fiskeriaktiviteter i det regulerede område
  - (b) involveret i omladning med et andet tredjepartsfartøj, der er blevet observeret eller identificeret som engageret i fiskeriaktiviteter inden for eller uden for det regulerede område og/eller

- (c) er opført på i IUU-listen udarbejdet af Kommissionen for Fiskeri i det Nordøstlige Atlanterhav ("NEAFC")<sup>14</sup>.

#### *Artikel 46*

##### *Observation og inspektion af tredjepartsfartøjer i det regulerede område*

1. Alle medlemsstater med en inspektions- og/eller overvågningstilstedeværelse i det regulerede område, der er godkendt i henhold til ordningen for fælles inspektion og overvågning, og som observerer eller identificerer et tredjepartsfartøj, der fisker i det regulerede område, skal:
  - (a) straks sende oplysningerne til Kommissionen ved hjælp af formatet i overvågningsrapporten i bilag IV.A til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne
  - (b) forsøge at underrette skibsføreren om, at fartøjet formodes at være involveret i IUU-fiskeri, og at disse oplysninger vil blive distribueret til alle kontraherende parter, relevante fiskerierorganisationer og fartøjets flagstat
  - (c) i givet fald anmode om tilladelse fra skibsføreren til at borde på fartøjet med henblik på inspektion samt
  - (d) hvis skibsføreren accepterer inspektionen:
    - (i) videregive inspektørens resultater straks til Kommissionen ved hjælp af kontrolrapporten i bilag IV.B til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne samt
    - (ii) fremsende en kopi af inspektionsrapporten til skibsføreren.

#### *Artikel 47*

##### *Indsejling i havn og inspektion af tredjepartsfartøjer*

1. Hver skibsfører på et tredjepartsfartøj skal anmode havnemedlemsstatens kompetente myndighed om tilladelse til at sejle ind i havnen i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 42.
2. Alle havnemedlemsstater skal:
  - (a) straks fremsende de oplysninger, den har modtaget i henhold til artikel 42, til fartøjets flagstat og Kommissionen
  - (b) nægte adgang til havnen for ethvert tredjepartsfartøj, hvis:
    - (i) skibsføreren har ikke opfyldt kravene i artikel 42, stk. 1, eller
    - (ii) flagstaten ikke har bekræftet fartøjets fiskeriaktiviteter i henhold til artikel 41, stk. 2
  - (c) underrette skibsføreren eller agenten, fartøjets flagstat og Kommissionen om sin beslutning om at nægte et tredjepartsfartøj indsejling, landing, omladning eller anden brug af havnen

---

<sup>14</sup> Konventionen om fremtidigt multilateralt samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav, undertegnet i London den 18. november 1980 og trådte i kraft den 17. marts 1982, som Det Europæiske Fællesskab tiltrådte den 13. juli 1981 (EFT L 227/21 af 12.8.1981).

- (d) tilbagekalde afslag på indsejling i havnen, hvis havnestaten har fastslået, at der er tilstrækkeligt bevis for, at grundlaget for at nægte indsejling var utilstrækkeligt eller fejlbehæftet, eller at sådanne grunde ikke længere er gældende
  - (e) underrette skibsføreren eller agenten, fartøjets flagstat og Kommissionen om sin beslutning om at tilbagekalde afvisningen af tredjepartsfartøjets indsejling, landing, omladning eller anden brug af havnen
  - (f) hvis der tillades indsejling, sikre, at fartøjet inspiceres af behørigt bemyndigede embedsmænd, der er bekendt med forordningen, og at inspektionen udføres i henhold til artikel 40, stk. 11 - 17 samt
  - (g) straks sende en kopi af inspektionsrapporten og detaljer om eventuelle efterfølgende foranstaltninger, den har truffet, til Kommissionen.
3. Hver medlemsstat sikrer, at intet tredjepartsfartøj deltager i landing eller omladning eller anden brug af dens havne, medmindre fartøjet er blevet inspiceret af dets behørigt bemyndigede embedsmænd, der er bekendt med forordningen, og skibsføreren fastslår, at fiskearterne om bord, der er omfattet af NAFO-konventionen, blev fanget uden for det regulerede område eller i overensstemmelse med forordningen.

#### *Artikel 48*

##### *Foreløbig IUU-fartøjsliste*

- 1. I tillæg til oplysninger indsendt af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 43 og 45 kan hver medlemsstat straks sende Kommissionen alle oplysninger, som kan bidrage til identifikation af ethvert tredjepartsfartøj, der måtte udføre IUU-fiskeri i det regulerede område .
- 2. Hvis en kontraherende part rejser indsigelse mod et fartøj opført på IUU-listen udarbejdet af Kommissionen for Fiskeri i det Nordøstlige Atlanterhav, der er indarbejdet i eller slettet fra NAFO's IUU-fartøjslisten, skal dette fartøj placeres på den foreløbige IUU-fartøjsliste af NAFO's eksekutivsekretariat.

#### *Artikel 49*

##### *Foranstaltninger over for fartøjer, der er opført på IUU-fartøjslisten*

- (1) Hver medlemsstat træffer alle nødvendige foranstaltninger for at afskrække, forhindre og eliminere IUU-fiskeri i forbindelse med ethvert fartøj, der er opført på IUU-fartøjslisten, herunder:
  - (a) at forbyde ethvert fartøj, der har ret til at føre dens flag, undtagen i tilfælde af force majeure, mod at deltage i fiskeri med sådant fartøj, herunder men ikke begrænset til fælles fiskeri
  - (b) forbud mod levering af forsyninger, brændstof eller andre ydelser til sådant fartøj
  - (c) forbud mod et sådant fartøjs indsejling i havnene og, hvis fartøjet er i havn, forbud mod brugen af havnen, undtagen i tilfælde af force majeure, nødstilfælde, med henblik på inspektion eller for at træffe passende håndhævelsesforanstaltninger
  - (d) forbud mod ændring af besætning, undtagen som krævet i forbindelse med force majeure

- (e) nægte et sådant fartøj at fiske i farvande under dens nationale jurisdiktion
- (f) forbyde chartring af sådant fartøj
- (g) nægte at give sådanne fartøjer ret til at føre dens flag
- (h) forbud mod landing og indførsel af fisk direkte fra eller som kan spores til et sådant fartøj
- (i) tilskynde importører, transportører og andre berørte sektorer til at afholde sig fra at forhandle omladning af fisk med sådanne fartøjer samt
- (j) indsamle og udveksle alle relevante oplysninger om et sådant fartøj med de andre kontraherende parter, tredjeparter og fiskerierorganisationer med det formål at opdage, afskrække og forhindre brugen af falske import- eller eksportcertifikater til fisk eller fiskevarer fra sådanne fartøjer.

## KAPITEL X

### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### *Artikel 50*

#### *Årsrapport*

1. Senest den 30. juni hvert år sender medlemsstaterne Kommissionen en årsrapport for det foregående kalenderår med oplysninger om fiskeriet, forskning, statistikker, forvaltning, inspektionsaktiviteter og eventuelle andre relevante oplysninger.
2. Årsrapporten skal indeholde oplysninger om de skridt, der er taget til at reducere mængden af bifangster og udsmid, og om relevant forskning, der er foretaget på dette område.
3. Kommissionen samler de oplysninger, den modtager, og videresender dem straks til NAFO's eksekutivsekretariat.

#### *Artikel 51*

#### *Fortrolighed*

Ud over de forpligtelser, der følger af artikel 112 og 113 i forordning (EF) nr. 1224/2009, sørger medlemsstaterne for fortrolig behandling af elektroniske rapporter og meddelelser fremsendt til eller modtaget fra NAFO i medfør af artikel 4, stk. 3, litra a), artikel 22, stk. 5, artikel 22, stk. 6, artikel 25, stk. 7, artikel 27, stk. 2 og artikel 27, stk. 4.

#### *Artikel 52*

#### *Procedurer for ændringer*

1. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 53 vedrørende:
  - (a) artikel 4, stk. 3, 5 og 7, artikel 6, stk. 1, litra c) og g), artikel 6, stk. 2, artikel 9, stk. 5, litra b), artikel 10, stk. 1, litra c) og e), artikel 10, stk. 2, litra a), artikel 20, stk. 2, litra a), artikel 22, stk. 5, litra a), artikel 25, stk. 8, litra a) og b), artikel 27, stk. 2, litra h), artikel 28, stk. 5, litra a), artikel 28, stk. 7, artikel 30, stk. 1, litra a) og b), artikel 34, stk. 3, litra a), artikel 36, stk. 1, litra b), artikel 36, stk. 3, litra c), nr. ii),

artikel 38, stk. 1, artikel 38, stk. 2, litra b), artikel 40, stk. 1, 2 og 7, og artikel 50, stk. 1, for så vidt angår frister for rapportering eller indsendelse af andre oplysninger eller anmodninger

- (b) definitioner i artikel 3,
- (c) listen over forbudte aktiviteter i forskningsfartøjer i artikel 4, stk. 2,
- (d) visse fangst- og indsatsbegrænsninger som fastsat i artikel 5, stk. 2, litra c), d) og f)
- (e) opgaver i forbindelse med lukning af fiskeri i artikel 6,
- (f) situationer, der er beskrevet i artikel 7, stk. 2, hvor arter, der er opført i fiskerimuligheder, klassificeres som bifangst og de fastsatte maksimale mængder for opbevaring om bord for arter klassificeret som bifangst i artikel 7, stk. 3,
- (g) tilfælde, hvor bifangstgrænserne overstiger nogen af de grænser, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, litra b), foranstaltninger vedrørende rokkefiskeri i artikel 8, stk. 3,
- (h) foranstaltninger, der er foreskrevet i artikel 9 i forbindelse med dybvandsrejer relevant rapportering, ændring af fiskedybder og henvisninger til begrænsede eller lukkede områder,
- (i) procedurer vedrørende fartøjer med mere end 50 ton levende vægt om bord, indsejling i NAFO's regulerede område for at fiske efter hellefisk med hensyn til indholdet af meddelelser i henhold til artikel 10, stk. 2, litra a) og b), og betingelser for påbegyndelse af fiskeri foreskrevet i artikel 10, stk. 2, litra d)
- (j) geografiske og periodelukninger for dybvandsrejer i artikel 11
- (k) hajbeskyttelsesforanstaltninger, herunder indberetning, forbud mod fjernelse af hajfinner om bord, opbevaring, omladning og landing i artikel 12, stk. 1
- (l) tekniske egenskaber for maskestørrelser i artikel 13, stk. 2, og anvendelse af sorteringsgitre og riste til dybvandsrejer i artikel 14, stk. 3
- (m) bestemmelser vedrørende ændringer i kort over fodaftryk, grænsepunkter, der afgrænser den østlige side af fodaftrykket i artikel 17, herunder tilføjelse af nye områder
- (n) bestemmelser om ændringer i afgrænsning af begrænsede områder og datoer for lukning af bundfiskeri, herunder tilføjelse af nye arealer i artikel 18
- (o) bestemmelser om definition af møder med indikatorarter i sårbare marine økosystemer i artikel 21, stk. 1, en operatørs opgaver, der er udført i henhold til artikel 21, stk. 4, litra b)
- (p) indhold af den elektroniske overførsel i artikel 22, stk. 5, liste over gyldige dokumenter, der skal transporteres om bord på et fartøj i henhold til artikel 22, stk. 8, og indholdet af kapacitetsplanen, der er beskrevet i artikel 22, stk. 10
- (q) dokumentation, der skal medføres om bord på et fartøj med charteraftaler i artikel 23, stk. 9
- (r) forpligtelser vedrørende anvendelse af fiskerilogbøger, produktionslogbøger og stuveplaner i henholdsvis artikel 25, stk. 2, 3 og 5, samt krav til elektroniske rapporter i artikel 25, stk. 6, og opgaver vedrørende indberetning af foreløbige månedlige fangstmængder, herunder form og frist for overførelse som fastsat i artikel 25, stk. 8

- (s) FOS-dataene til automatisk kontinuerlig overførelse af 1), forpligtelser vedrørende sårbare marine økosystemer i artikel 26, stk. 2 og 9
  - (t) bestemmelser om elektronisk indberetning, procentsatser, indholdet af medlemsstaternes rapporter, observatørens og skibsførerens opgaver, der er indeholdt i henholdsvis artikel 28, stk. 3, 4, 6, 9 og 10
  - (u) anmeldelser indholdt i artikel 30, stk. 1
  - (v) skibsførerens forpligtelser i artikel 33 i forbindelse med inspektion
  - (w) inspektørernes og inspektionsmedlemsstatens opgaver i henholdsvis artikel 34, stk. 2, litra c), og stk. 3
  - (x) pligterne i artikel 35, stk. 1 og 2, for medlemsstater, der udfører inspektion
  - (y) liste over overtrædelser, der udgør alvorlige overtrædelser i artikel 36, stk. 1, inspektørernes opgaver i artikel 36, stk. 2, og flagmedlemsstatens opgaver i artikel 36, stk. 3
  - (z) havnemedlemsstatens opgaver i artikel 40
  - (æ) skibsførerens forpligtelser i artikel 42, stk. 1
  - (ø) havnemedlemsstaters inspektionsforpligtelser vedrørende tredjeparter i artikel 47, stk. 2
  - (å) liste over foranstaltninger, som medlemsstaterne skal træffe over for fartøjer, der er opført på IUU-listen i artikel 49 samt
  - (aa) årlig rapporteringsforpligtelse i artikel 50.
2. Ændringer i overensstemmelse med stk. 1 er strengt begrænset til vedtagelsen af ændringer til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne i EU-retten.

### *Artikel 53*

#### *Udøvelse af de delegerede beføjelser*

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.
2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 52, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den [dd/mm/åååå]. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.
3. Den i artikel 52 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.
4. Inden vedtagelsen af en delegeret retsakt, hører Kommissionen eksperter, som er udpeget af hver enkelt medlemsstat, i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning af 13. april 2016.

5. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.
6. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 52 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har rejst indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet eller Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at rejse indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

#### *Artikel 54*

##### *Gennemførelse af visse dele af og bilag til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne*

1. De dele og bilag til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, der henvises til i følgende bestemmelser i denne forordning, finder umiddelbart anvendelse i alle medlemsstater og kan gøres gældende over for fysiske og juridiske personer på den tyvende dag efter offentliggørelsen som omhandlet i stk. 2:
  - (a) artikel 3, stk. 17, 21 og 29
  - (b) Artikel 4, stk. 3, litra a)
  - (c) artikel 9, stk. 1, 4 og 5
  - (d) artikel 10, stk. 1, litra e)
  - (e) artikel 13, stk. 1 og stk. 2, litra d)
  - (f) artikel 14, stk. 2 og 3
  - (g) artikel 16, stk. 1 og 2
  - (h) artikel 17
  - (i) artikel 18, stk. 1-4
  - (j) artikel 19, stk. 1 og stk. 2, litra a) og d).
  - (k) artikel 20, stk. 2, litra b)
  - (l) artikel 21, stk. 2, og stk. 4, litra a)
  - (m) artikel 22, stk. 1, litra a) og b), stk. 5, litra a)
  - (n) artikel 22, stk. 5, litra a) og b)
  - (o) artikel 24, stk. 1, litra b) og e)
  - (p) artikel 25, stk. 2, stk. 6, litra g), stk. 7 og 8 og stk. 9, litra b)
  - (q) artikel 26, stk. 9, litra b)
  - (r) artikel 27, stk. 3, litra d) og h)
  - (s) artikel 28, stk. 9, litra a), og stk. 10), litra a)
  - (t) artikel 29, stk. 10
  - (u) Artikel 31, stk. 1, litra a)
  - (v) artikel 32, litra b),
  - (w) artikel 33, litra c),

- (x) artikel 34, stk. 1
- (y) artikel 35, stk. 1, litra d), og stk. 2, litra a),
- (z) artikel 40, stk. 8 og 11, stk. 13, litra a), nr. iii), og stk. 16
- (æ) artikel 41, stk. 2
- (ø) artikel 42, stk. 1, litra a) og b) og stk. 2
- (å) artikel 43
- (aa) artikel 44 samt
- (bb) artikel 46, stk. 1, litra a) og d).

2. Kommissionen offentliggør i *Den Europæiske Unions Tidende* de dele og bilag til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, der er omhandlet i stk. 1, senest en måned efter denne forordnings ikrafttræden.

Kommissionen offentliggør i *Den Europæiske Unions Tidende* efterfølgende ændringer af de dele af og bilag til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne, der offentliggøres i overensstemmelse med første afsnit, inden for en måned efter at ændringerne bliver bindende for Unionen og medlemsstaterne.

#### *Artikel 55*

##### Ophævelse

Forordning (EF) nr. 2115/2005 og forordning (EF) nr. 1386/2007 ophæves.

#### *Artikel 56*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*